

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.09.17 出刊 每週一發行

510

*is perfect*

*is cheers*

## CCB(Asia) HONG KONG WINE 10<sup>th</sup> & DINE FESTIVAL

建行(亞洲)香港美酒佳餚巡禮  
十年品味 十分盛事

第十屆「香港美酒佳餚巡禮」  
規模歷年之最 非遊不可  
邀請旅客盡享香港秋日微醺食刻

*is sweet*

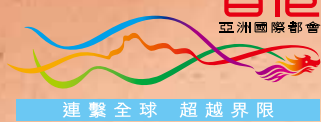
*is delicious*

主辦機構



香港旅遊發展局

支持機構



香港  
亞洲國際都會

連繫全球 超越界限



酒 後 不 開 車 安 全 有 保 障

Cheers!

## 第十屆香港美酒佳餚巡禮



HONG KONG  
TOURISM BOARD  
香港旅遊發展局

狂歡FUN享4連天 各國美酒盡享微  
展區面積擴增兩成 450個美食佳餚攤



▲整個11月份將有逾百間人氣餐廳、米其林星級餐廳推出超值菜單與特惠，響應港旅局所推出的「香港盛宴11月—品味達人慶典」。

◀香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢（左3）、台灣處長徐維妮（左4）邀請台灣民眾一同參加「建行（亞洲）香港美酒佳餚巡禮」。

一年四季都有不同驚喜的香港，總能吸引無數國際旅客爭相到訪，隨著炎炎夏日即將離去，隨之而來的秋天，正是適合微醺的時刻。10/25~28於香港中環海濱活動空間與添馬公園舉行的「香港美酒佳餚巡禮」，將一連4天在璀璨的維港美景前，打造適合秋日微醺時刻的慶典。

隨著邁入第10屆的難得里程碑，今年特別帶來約450個美酒與美食攤位，從星級名廚料理到街頭小吃，搭配各式酒品風情，期望讓旅客可以一次嚐盡世界各地的多樣佳釀及佳餚。

為了邀請台灣民眾一同前來感受這個慶典的迷人魅力，香港旅遊發展局總幹事劉鎮漢與台灣處長徐維妮特別攜手舉辦記者會，並公布今年歡慶10週年的節慶亮點與特色。劉鎮漢表示，第10屆美酒佳餚巡禮是歷年來規模最大的一次，不但展區面積擴增2成、美酒美食體驗更多元，450個攤位更較去年多1成，其中315間為美酒參展商，另有110間為美食參展商，今年更規劃了多樣亮點，期望讓參與的旅客耳目一新。

**置身香港 就能細味全世界  
香港盛宴11月 讓你愛上饗樂**

一連四天的「香港美酒佳餚巡禮」僅是

一個開始，接下來整個11月份將持續寵壞你的味蕾！在接續登場的「香港盛宴11月—品味達人慶典」將帶來超過百間人氣餐廳的超值菜單；另外，這個為期一個月的美食盛典將結合在地特色與國際美食體驗，深入探索香港這座「舌尖上的城市」的多元風貌；餐飲商家們也會配合香港旅發局推出很多以美酒佳餚為主題的活動和餐飲優惠，其中包括多家米其林級餐館，更提供至少75折、難得一見的特惠；還有啤酒節、創意市集和熱鬧街區裡的種種美味驚喜，期待著旅客細心品嚐，深刻地感受到香港這個「美食天堂」的魅力。

**一次蒐羅各國美酒  
各式料理輪番上陣**

香港美酒佳餚巡禮10大展區中，今年最大亮點莫過於美酒區種類多元，共區分國家及地區展區、尊尚名酒區、經典佳釀區、威士忌手工啤酒區、日本酒區、氣泡及雞尾酒等6大展區，蒐羅橫跨法、美、澳、西班牙等地。值得一提的是今年更有法國勃根地、俄羅斯、格魯吉亞、克羅埃西亞等酒莊首次參展，提供旅客更廣泛的酒品選擇。

為鼓勵大家感受美酒與佳餚所交織而

成的饗宴，今年美食區特別打造豐富選擇，除了設有提供各式精緻佳餚的「酒店美饌區」外，人氣餐廳「食飽里區」的料理種類今特別連同香港18間人氣餐廳組成，打造出中、日、韓、美、西班牙等各國總會。

不僅如此，今年更新增「咖啡園」及「環球街頭小吃」2大展區，網羅多家著名咖啡店、烘焙甜點店，以及韓、歐、拉丁美洲等7個地區的地道美食，讓旅客來到香港，就能一次嚐盡環球滋味。

**蒐羅米其林不是夢  
一次盡享10星震撼**

對於喜愛品嚐美食的民眾來說，米其林絕對是味蕾享受的最佳保證，今年的「品味館」為給予旅客最高規格的精緻享受，特別集結了7家米其林餐廳，邀請來自法、泰、台、港、陸、新加坡各地的名廚，即將於「品味館」亮相並親自下廚，在此不但能品嚐到各國料理交融的不同滋味，更能一次享受到10顆米其林星星的頂級手藝，是今年最奢華的精緻體驗。

值得一提的是，今年「品味館」也注入了台味，特別邀請負責台北喜來登中餐廳行政主廚林正青前來，將著名的請客樓美食帶到香港；香港方也請出香港文華東方

# 10月盛大登場 規模歷年之最

## 醺 秋日饗宴 「品味館」一次嘗盡米其林10星手藝 位閃耀璀璨維港 主題套裝行程折扣再送特選旅客禮包



▲專門蒐羅米其林的「品味館」，邀請全球7家米其林餐廳，讓旅客一餐盡享10星米其林手藝。



▲以維港為背景的美酒佳餚巡禮，將為旅客帶來視覺與味覺的雙重饗宴。



▲台北喜來登中餐行政主廚林正青（右）與香港文華東方酒店中菜行政總廚黃永強（左）將推出特製菜餚。

酒店中菜行政總廚黃永強特別為「香港美酒佳餚巡禮」打造專屬美食，都將讓今年的活動更具看頭。

### 邁入10歲 紀念活動接續登場

為了慶祝巡禮邁入10歲，活動也特別推出多種旅客限定優惠，從酒單、紀念品酒證到現場活動設計，期望讓旅客感受生日派對慶祝氛圍。如第10屆限定精選酒單中，不但包含吸睛度十足的生日蛋糕味手工啤酒、特製甜酒雪糕杯，更有美酒佳餚巡禮首屆面世的2009年份系列酒品，獨具紀念意義。同時更將贈送「Perfect 10」紀念品酒證，讓旅客在場內即席發揮創意配搭美酒美食，更將另贈送迎賓酒品及值得收藏的第10屆限量版酒杯。

不僅如此，巡禮現場設有表演與抽獎環節，4天將送出的禮品總價值超過港幣100萬元，包括機票、美酒美食、品酒券等，



▲現場將贈送旅客限定精選酒單以及Perfect10紀念品酒證。

將帶給全球旅客一個難忘的香港繽紛回憶。

### 套裝行程再送好禮 預計吸引14萬人次共享派對

為讓台灣民眾能一同感受巡禮的氣氛，港旅局特別與航空公司、旅行社推出主題套裝行程，凡報名者都可以獲贈特別為海外旅客

提供的「特選旅客禮包」，內容包括入場門票、4張品酒券、2張美食券及限量紀念酒杯，價值共高達港幣260元。

在多重特色的加持下，港旅局預估，4天活動將帶來超過14萬人次參與，享受一次嚐盡世界各地的多樣佳釀及佳餚的絕妙滋味。

### 香港美酒佳餚巡禮主題套裝行程

國泰／國泰港龍航空	9/3起在台灣官網訂購從10/21~27出發的香港機票，即可再額外獲贈一杯香檳。
易遊網	3天2夜機票加酒店自由行6,888元起。
可樂旅遊	內容包含「品味館」10顆星米其林奢華名廚饗宴，及「Perfect 10」紀念品酒證。3天2夜機票加酒店自由行23,888元起。
太平洋旅行社	入住頂級四季酒店享「Perfect 10」紀念品酒證，每房贈義大利罌粟花經典紅／白酒1組。3天2夜機票加酒店自由行32,500元起。

### 港台大P.K. 台灣請客樓、香港文華廳雙米其林登場

**台北喜來登中餐行政主廚林正青（台灣請客樓）**  
擁有30年的廚藝歷練，曾應邀參加澳門京澳酒店美食展，獲觀光協會邀請至柏林旅展、獲僑委會邀請至歐洲四國參加研討中餐美食經營管理。

**品味館推出菜色：**

**冰糖蓋子頭：**

靈感來自於東坡肉，體貼高血壓及高血脂的老饕，特以富含膠質的膝蓋部位取代肥膩五花肉，味道相仿，彈牙不爛。豬後膝蓋肉的部位，每隻豬只取兩塊，彌足珍貴；亦可包夾荷葉餅吃增添口味變化。

**醋溜雨來菇：**

恆春居民餐桌上的在地美食，在雨季後現身於山林地表上且無法透過人工培育，是低熱量、高纖維的「藍綠藻」，富含各種維生素、植物性蛋白質等，更有「情人的眼淚」的浪漫美名。

**香港文華東方酒店中菜行政總廚黃永強（香港文華廳）**

2018年帶領怡東軒摘下首顆米芝蓮星，並獲頒中華廚藝學院頒發「大師級中廚師」證書。曾於香港旅遊發展局舉辦的「美食之最大賞」贏得多次獎項，包括「至高榮譽金獎」及指定菜式的金獎。

**品味館推出菜色：**

**文華鮑魚雞煲：**

文華廳專為第10屆香港美酒佳餚巡禮品味館所設計的全新菜式，因為味道厚重，十分適合搭配紅酒一起享用。

主要選用香港本地的食材來製作，包括香港本地的泰安雞、大澳特選的老虎蝦乾及新界流浮山老店的蠔油，搭配選用12頭鮑魚，慢火燉煮三小時，是一道講究火候的功夫菜。



◀「品味館」邀請台灣請客樓和香港文華廳於香港美酒佳餚巡禮推出「冰糖蓋子頭佐醋溜雨來菇」、「文華鮑魚雞煲」。

酒後不開車 安全有保障

# 太平洋旅行社

## 史上最大！香港美酒佳餚巡禮

與香港旅遊發展局合作 推出自由行3天 搭配尊爵品酒證  
一次品嚐450種美酒美食 入住四季酒店或置地文華東方

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、香港旅遊發展局、四季酒店、置地文華東方



▲「香港美酒佳餚巡禮」今年適逢第10屆，活動場地為歷來最大。

被評選為10大國際美酒佳餚節之一的「香港美酒佳餚巡禮」，以香港商業樞紐的中環海濱活動空間為主要會場，在星光璀璨的維多利亞港景襯托下，聚集了許多世界各國美食攤位及頂級香醇美酒。太平洋旅行社全球旅行部經理張靖芝表示，「香港美酒佳餚巡禮」今年適逢第10屆，活動場地為歷來最大，將規劃10大展區，約450個美酒和美食攤位，並邀請「星」級名廚聯手呈獻、贈送第10屆專屬紀念品（經典水晶酒杯），提供旅客難忘的國際盛會。

### 特別加贈10周年紀念杯 享受最高檔各國美酒

多年來致力推廣「香港美酒佳餚巡



▲四季酒店規劃無邊際泳池，可眺望美麗的九龍半島海岸。

禮」的太平洋旅行社，特別與香港旅遊發展局合作，推出「2018香港美酒佳餚巡禮3天2夜自由行」，規劃入住頂級四季酒店或奢華置地文華東方酒店，並特別贈送「香港美酒佳餚巡禮—尊爵品酒證」（價值港幣800元）及「港鐵遊客全日通」。尊爵品酒證包含入場門票、美酒佳餚優惠券手冊1本（20點尊爵名酒兌換券、10點美食兌換券）、經典水晶酒杯1只。此外，因與香港旅遊發展局合作，額外加碼贈送4杯酒、2份美食及10周年紀念酒杯（價值260港幣），一次滿足喜愛品酒跟啖美食的饕客。

張靖芝指出，尊爵品酒證是最高等憑證，與一般憑證不同，可以品嚐的酒類最多元、美食最豐富。匯集各國美酒，從法國波爾多到阿根廷，輕鬆啜飲世界美酒，還可享受香港道地美食、享譽世界的米其林餐點料理，豐富旅客的味覺之旅。



▲置地文華東方酒店則位於香港商業和時尚區中心的時尚精品居所。

### 產品包裝優勢

1. 與香港旅遊發展局合作，推出香港美酒佳餚巡禮。
2. 贈送尊爵品酒證，包含20點名酒兌換、10點美食兌換。
3. 入住頂級四季酒店或奢華置地文華東方酒店，再贈送義大利美酒1組。

### 入住四季或置地文華東方 額外加贈罌粟花經典紅／白酒

產品可提供旅客多樣酒店選擇，讓旅客根據自身預算規劃。太平洋旅行社為了讓提升旅客的旅遊品質，特別安排入住頂級四季酒店或奢華置地文華東方酒店，額外加贈義大利原裝進口罌粟花經典紅／白酒1組。包括Il Papavero Primitivo 2016，質地單寧甜美，帶著豐富天然果糖與極具肉感的濃縮果實風味，以及Il Papavero Pinot Grigio，是來自南義西西里島的明日之星精品酒款，有著豐富迷人的水梨和柑橘氣味，不同魅力任君選擇。

而四季酒店是香港高價5星級酒店，大部分客房均享有180度維多利亞港和九龍半島海岸的景色，酒店內的餐廳更是獲得米其林3星認證。置地文華東方酒店則位於香港商業和時尚區中心的時尚精品居所，酒店以令人驚豔的現代化設計、幽靜的環境和頂級的服務聞名遐邇，深深擄獲喜愛獨特風格、寧靜空間旅客的心。

- ★ 活動日期：10／25至10／28
- ★ 10／25：晚上19：30至23：30
- ★ 10／26及27：中午12：00至23：30
- ★ 10／28：中午12：00至晚上22：00
- ★ 地點：香港島中環海濱活動空間及添馬公園



# 大嶼山 文化探索深度遊

LANTAU CULTURE AND HERITAGE INSIGHT TOUR



## 360 假期

帶您遊走全香港最大離島一大嶼山，乘坐昂坪纜車往多個知名景點出發！先到昂坪市集欣賞茶藝表演，穿梭大澳漁村感受香港獨有水鄉風情，品嚐道地特色小吃，獨家參觀水上棚屋，品味生活點滴。接著，帶您前往佛門朝聖之地—寶蓮禪寺，聽著禪聲樂韻，欣賞雄偉的佛教寺廟建築群，一睹世界知名天壇大佛，感受莊嚴氣勢；還可遊覽昂坪市集，享受國際美酒佳餚，選購昂坪特色伴手禮。

- ▶ 搭乘觀光小艇，穿梭河涌，眺望中華白海豚
- ▶ 參觀大澳漁村特色—水上棚屋
- ▶ 前往寶蓮禪寺感受佛門莊嚴雄偉
- ▶ 「360假期」專業導遊細心解說，暢遊多個景點
- ▶ 豪華旅遊巴士接送往返昂坪與大澳
- ▶ 每位團員贈送小吃券，可品嚐炸沙翁、大魚蛋、豆腐花等美食



2019 全新 / 日韓 / 雙

# 盛世再

2018沒搭上公主遊輪旗艦盛世公主號？不用扼腕！2019盛世公主號基隆港出發的全新行程  
除了沖繩、石垣島，還有日本福岡、長崎、鹿兒島；韓國釜山、麗水、濟州島...等  
雙國組合，現在開始搶購

重達14萬3千噸、斥資230億台幣打造  
公主遊輪 · 盛世公主號

## 日韓雙國遊 一次和風+韓流的雙重滿足



先玩日本九州第一大城福岡，再玩韓國第  
了這麼讓人有選擇困難的豐富行程。福岡拉  
國釜山豬肉湯飯、麗水醬蟹，或者濟州島黑  
搶，盛世公主號要讓旅客在一趟頂級遊輪之

## 拍照最佳景點 海上天空步道 盛世公主號獨家

在盛世公主號16樓，凌空39公尺的「海上天空步道  
(SeaWalk)」被譽為公主遊輪獨創海上十大驚奇特色之  
一。在這段長達8.5公尺的透明步道上，低頭一看，湛藍  
海水與雪白波浪就在腳下；抬頭望去，360度碧海藍天的  
開闊美景，成為船上最受旅客歡迎的拍照熱點。



## 員旅、獎勵旅遊、團體

上百人一起吃飯？上百人一  
煩惱、如果你為獎勵旅遊如何設  
一、也是最好的答案。

船上不但有最好的軟硬體，夥伴  
足以擔任頒獎典禮、表演...多功能的

盛世優惠 好禮二選一  
第二人半價 或 最高減6,000

### 沖繩 自主遊

石垣島3天 7,900元/人  
4月26、6月20

\*全船等第二人 享半價

沖繩4天 9,900元/人  
4月20、28

5月1、4、5、17、20

6月1、14、17、22、29

7月2、5、8 (暑假出遊首選)

石垣島4天 9,900元/人  
4月23

沖繩、石垣島5天 11,900元/人  
5月7、28、6月4、25

喜鴻假期  
02-2542-2288  
交旅線2094 · 品保北1142

鳳凰旅遊  
02-2537-0011  
交旅線2004 · 品保北0393

燦星旅遊  
02-2796-6115  
交旅線2134 · 品保北1819

大興旅遊  
02-2567-1076  
交旅線2074 · 品保北0717

五福旅遊  
02-2547-1777  
交旅線2023 · 品保高0069

百威旅遊  
02-2751-5775  
交旅線2132 · 品保北1174

# 國遊

# 臨臨



PRINCESS CRUISES  
公主遊輪  
全球旅遊專家

### 雙米其林主廚

### 從粵菜到法式美饌 獨家上菜

這是所有老饕的夢想：盛世公主號就是唯一擁有兩間米其林、東西兩位星級主廚的頂級遊輪。法式「La Mer」是由曾榮獲米其林三星最高榮譽的Emmanuel Renaut掌廚；另一間則是由北美中餐廳唯一榮獲米其林一星名廚Richard Chen打造的「觀瀾軒」粵式餐廳。

二大城釜山，哪有這麼好玩的事？2019盛世公主號就是提供麵、長崎蛋糕，或鹿兒島黑毛豬排的三選一，再搭配組合韓豬肉漢堡...是不是充滿日韓PK的刺激感？最棒的是，不用取旅中，輕鬆同時享受日韓兩國的迷人之處。

## 旅遊的最佳解答

起頒獎？如果你正在為明年公司員旅計而頭痛，那麼盛世公主號絕對是唯

們又真能都在一條船上，共度每一天；還有大型會議廳，滿足團體活動的多項需求。



## 日韓雙國遊

福岡、釜山6天	4月15	13,900元起
長崎、麗水、濟州島7天	5月11	15,900元起
鹿兒島、長崎6天	5月23	13,900元起
長崎、釜山、麗水7天	6月8	15,900元起
鹿兒島、釜山6天 (青洲出發日期)	7月11	13,900元起



以上票價適用於【三/四人一室】其中第3、4人的標準房費

世邦旅遊  
02-2511-1158  
交租線2007 · 品保北0403

行家旅遊  
02-2515-9002  
交租線2028 · 品保北0838

易遊網  
412-8001 (手機+02)  
交租線2108 · 品保北1204

東南旅遊  
02-2523-9199  
交租線2027 · 品保北0180

雄獅旅遊  
02-8793-5488  
交租線2016 · 品保北0841



丁爾里多威社主號

# 神秘...

## 臺灣假期

# 古文明探險



一生必遊的古文明國度，臺灣假期走訪土耳其、埃及、印度，聆聽特洛伊神話、泰姬瑪哈陵愛情故事、法老不朽傳說，最神秘的探險現在啟程！



### 奇幻土耳其

#### A380 我在土耳其11日

番紅花城 | 特洛伊城 | 卡帕多奇亞奇岩 | 棉堡 | 七晚五星飯店

①【早鳥收訂前20名享熱氣球加購價688元】②【入住黑海小鎮一晚】

44,900起

#### 經典土耳其11日

杜登瀑布遊船 | 絕美地中海安塔利亞 | 番紅花城 | 棉堡 | 濱海小鎮賞日落 |

SAPPHIRE摩天大廈俯瞰伊斯坦堡 | 趣淘黑海小鎮

①【贈熱氣球升空·中段飛機】②【保證入住市區國際5★洲際飯店一晚】③ 早鳥優惠前16名，第二人折扣省\$4,000

53,800起

#### 土耳其奇幻之旅9日

卡帕多奇亞奇岩 | 醉愛安塔麗亞 | 杜登瀑布遊船 | 西代濱海小鎮賞日落 |

小番紅花城 | 梅杜莎頭像 | 雪白棉花堡 | 海景海鮮餐廳

①【升等入住市區托普卡匹希爾頓綠林酒店一晚、岩洞住宿二晚】②【雙中段飛機·地中海岸】

48,800起

#### 享受吧·飛越土耳其10日

布爾薩水上巴士 | 卡帕多奇亞 | UNESCO世界文化遺產~朱馬勒可茲克小鎮 |

棉堡 | 絲綢市場 | 博斯普魯斯海峽遊船

獨家安排→頂樓露天景觀餐廳、岩洞飯店二晚【卡達·雙點進出】

39,800起



臺灣假期  
www.besttour.com.tw

文德線2094  
品保北1182

台北總部

(02)2542-2288

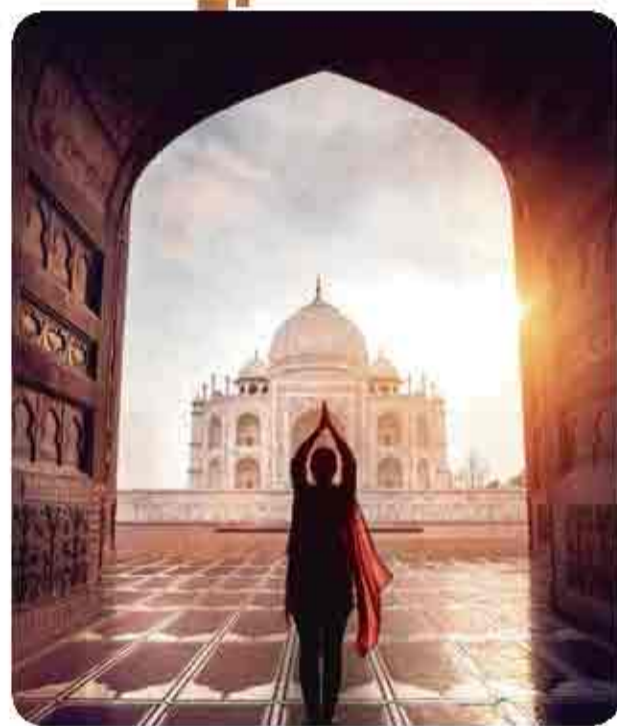
桃園分公司

(03)316-7213





## 好漂亮的風景



### 謎情埃及

#### 贈阿布辛貝神殿·迷情埃及10日

古薩金字塔群 | 尼羅河巡航之旅 | 風帆船體驗 | 經典菲萊神廟 | 紅海渡假勝地

🇺🇸 **58,900** 起(含稅款)

### 不思議印度

#### 印度秘境8日

北印金三角 | 世界文化遺產~泰姬瑪哈陵 | 地下宮殿 | 阿格拉古堡 | 瑜珈體驗 | 野生動物探險 | 皇宮饗宴

🇺🇸 **41,800** 起



新竹分公司

(03)545-6196

台中分公司

(04)2326-5711

台南分公司

(06)298-7576

高雄分公司

(07)226-3399



VOL 510

出刊日期：2018/09/17  
本期封面設計：曾繁淵

NEWS!

**您有事？我來報！**

新訊、活動、記者會等訊息，歡迎來函  
旅奇新聞中心！E-Mail：news@richmarcom.tw

2 COVER STORY | 封面故事

## 第十屆香港美酒佳餚巡禮 10月盛大登場 規模歷年之最

11 HOT NEWS | 當週要聞

尊榮假期 2019年春節紐澳商品開賣

12 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室

打造成功的國際觀光行銷學  
台中播種日本市場歡慶收割 9月份捷報連連

14 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

人外有人 天外有天  
穆斯林觀光不會是您想像的那樣

18 AIRLINES | 航空飛訊

汶萊皇家航空 12/3起每週3班台北直飛汶萊  
夏威夷航空 島間延伸航段單程美金40元起  
遠東航空 ATR新機慶週年 推出澎湖1+1大省專案  
中國南方航空 搭南航 前進哈爾濱冰雪節

28 CRUISES | 郵輪即時通

2018亞洲郵輪論壇3大主題  
分析亞洲郵輪現今旅遊趨勢及展望

32 JAPAN | 和風日本

青森十和田正夯！文藝、樂活雙重奏

36 PRODUCT | 焦點產品

友泰旅遊 打造最優質&超值的北歐系列商品

37 TRADE TALK | 旅業大小事

公主遊輪9月生日月 優惠3重奏免費入住  
旅天下 加盟策略奏效 營收表現亮眼  
雄獅旅遊集團愛Move嘉年華郵輪獨包航程

42 DESTINATION | 實地探訪

韓國京畿道MICE旅遊蓄勢待發  
美景&設施&便利性一應俱全  
海旅會高雄辦事分處聯合  
台灣省旅行商業同業公會舉辦雲南踩線之旅

46 CHINA | 神州覽勝

雄獅旅遊  
最憶是杭州 經典好玩又超值  
龍耀山東  
觀天鵝 嚐美食 哈哈啤 品紅酒 泡湯樂  
山富旅遊  
金秋山東精選4大賞楓&銀杏秘境

憶起旅行

你有多久沒和家人撒嬌了？有多久沒和家人一起去旅行了？  
小時候，和爸爸、媽媽說：「今天我們要去哪裡玩？」  
長大後，換我們和親愛的家人說：  
「爸爸、媽媽走吧！我帶著你們去旅行！」  
安排一場孝親旅行  
留下美麗的足跡 難忘的回憶

孝行人生 孝行天下

山水河南  
功夫少林

精6  
華日

原價：29,000

16,900起

早鳥專案

直航+無購物站+無自費+五星  
11/9.14、12/9.19.21

獨家安排

林州大峽穀(含環保車、桃花穀、太行天路  
(玻璃棧道))

精采行程

龍門石窟含來回電瓶車、少林寺含電瓶車

雲臺山世界地質公園

【雲臺山風景區含環保車、紅石峪風景區、  
茱萸峰含玻璃棧道】



大都會旅遊

(02)2515-7340  
www.ddv.com.tw



# 尊榮假期·享趣旅行社 尊榮國際(綜)旅行社

## 2019年春節紐澳商品開賣!

年假長達9天合適紐澳旅遊 早鳥優惠最高第2人省1萬2  
 特殊住宿、獨特體驗、風味料理 多樣獨家安排超吸睛

撰文/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝

南半球季節正好相反，當北半球進入秋冬，位在南半球的紐澳漸進入春暖花開的季節，成為台灣旅客前往旅遊的最好時機。尊榮假期(享趣旅行社)掌握中華航空雪梨、墨爾本、布里斯本，布里斯本中停轉機前往奧克蘭，以及紐西蘭航空台北直飛奧克蘭多樣航點的一手票價，推出全方位紐澳系列商品，從6天一直到12天，搶攻2019年過年出遊商機。

### 紐澳商品獲金質獎肯定 感受最到位的紐澳之旅

尊榮假期(享趣旅行社)多年來深耕紐澳市場，高品質的產品內容獲得紐西蘭旅遊局「紐西蘭旅遊專家」的認證，

### 產品包裝優勢

1. 掌握中華航空跟紐西蘭航空一手票價資源，保證出團無虞。
2. 獲得2013、2015、2017年金質獎肯定，產品優質有保障。
3. 使用3年內新車、最多風味餐、景點、特殊住宿，感受道地紐澳。



▲風景優美的庫克山。



▲全球唯4的精品旅館—6星凡賽斯，就位在澳洲黃金海岸。

以及連續榮獲品保協會金質獎殊榮的肯定，更擁有多元獨家、首創優勢。包括市場率先使用3年內新車、在紐西蘭入住冰河區飯店、庫克山隱士飯店(面山房)。澳洲行程則入住全球唯4的精品旅館—6星凡賽斯，以及最多風味餐、門票景點，讓旅客感受最到位的紐澳之旅。

尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝指出，2019年過年長達9天，適合長程旅遊商品銷售，旅客不需要請太多假期，甚至不用請假，就可以享受純正的紐澳異國風情。此外，2019年更特別推出早鳥優惠，第2人最高省1萬2千元，是同業賺取利潤的好機會。

### 大啖半隻峽灣龍蝦料理 走訪派希爾90哩海灘

以餐食來說，尊榮假期(享趣旅行

社)網羅最多特殊料理，更是一般坊間少有。像是毛利歌舞秀餐廳、雲頂峰餐廳、冰河湖鮭魚料理、第阿納新鮮海味料理、米佛峽灣遊船自助+海鮮拼盤、名列全球10大景觀餐廳第4名榮耀的KIWI式自助餐，最豪邁的莫過於給每位旅客半隻峽灣龍蝦，多樣道地美食，讓旅客大飽口福。

行程部分更是獨樹一格，除了經典的搭乘遊船遊覽冰河及海水切割而成的米佛峽灣、船遊第阿納湖，參觀世界奇景—第阿納螢火蟲洞，更是特別推出復古遊船恩斯洛號慢旅皇后鎮，以及迎接全球第1道曙光的派希爾90哩海灘1日遊，行程包括沙丘滑沙、參觀雷恩加海角燈塔、普凱蒂貝殼杉樹森林，多元繽紛安排，帶領旅客一起揭開紐西蘭美麗廣闊，並具有豐富毛利文化的神祕國度。



### 2019過年紐澳高峰日期開賣

- 澳洲雪梨6、7天。出發日期：2/1、3
- 澳洲雙城農莊7、8天。出發日期：1/31、2/1、2
- 澳洲全覽3城8、9天。出發日期：1/29、30、31、2/1、2、3、5
- 紐西蘭南島10天(NZ版) 出發日期：1/17、24、29、31、2/7
- 紐西蘭南北島10、12天(CI版) 出發日期：1/28、29、30、2/1、2、3、5
- 紐西蘭南北島10、11、12天(NZ版) 出發日期：1/29、31、2/1、3、5

早鳥優惠  
 實施中!  
 第2人最高省  
 1萬2千元

# 打造成功的國際觀光行銷學 台中播

## 鳥取縣搭乘包機訪台中締結姊妹市 山形縣、鳥取縣跨海舉辦 提升完美接待環境 星野集團進駐谷關投資大型度假旅

城市行銷一直是門重要學問，當局者需要透過不斷的宣傳、發揮創意，並透過一次次的努力，才有機會成功走出海外與國際城市連結，將在地的美好形象推廣出去，吸引國際客到訪。如同台中，近幾年可說是把「城市行銷」這4個字發揮得淋漓盡致，在亞洲各大城市拓點開花，更成功打進訪台重要海外市場—日本，讓日本民眾成功看見台中的無盡魅力。



▲台中不斷引進國際客到訪，讓日本頂級飯店集團也爭相進駐迎接商機。(左起)汶山企業董事長林盟弼、台中市市長林佳龍、星野集團董事長星野佳路、陸欣實業董事長盧源河。

對於台中市觀光旅遊局局長陳盛山而言，由於出身航空公司、輪船公司經營的專業背景，產業的行銷模式可說是再熟稔不過，也因此，他不斷將台中的各項產業鏈融入行銷概念中，從溫泉、農特產、自行車、踩舞祭，乃至於台中世界花卉博覽會，都成為一枚枚重要活棋，讓台中與日本各縣市成功搭上連結，從戰略聯盟再到姊妹市的締結，一步步拉近雙邊關係。

台中不斷透過各種媒介來打開日本各

個縣市的大門，用彼此共通點作為連結串聯雙方，如同耕作一般勤奮播種，創造共通性後其次是搭配交通網絡的改善，以包機、定期包機再到定期航班，成功拉近雙方距離，讓台中行銷的種子成功開花結果。

透過多元的方法，台中成功吸引更多日客願意造訪，為台日雙方觀光逆差的消除注入助力，從台中市府公布的日本旅客住宿台中數字中可看出，由2014年的23萬3,480人次，成長到2017年的31萬1,067人

次，成長18%。不只人次成長卓越，日本各縣市也積極展開雙臂與台中締為友好合作；日本相關企業亦嗅到其中潛在商機，包括大型購物商場、日本頂級旅館集團皆紛紛進駐台中，全方位帶動台中旅遊接待環境穩步提升。

### 鳥取9/2抵台中舉辦推廣會 花博包機登場加大利基點

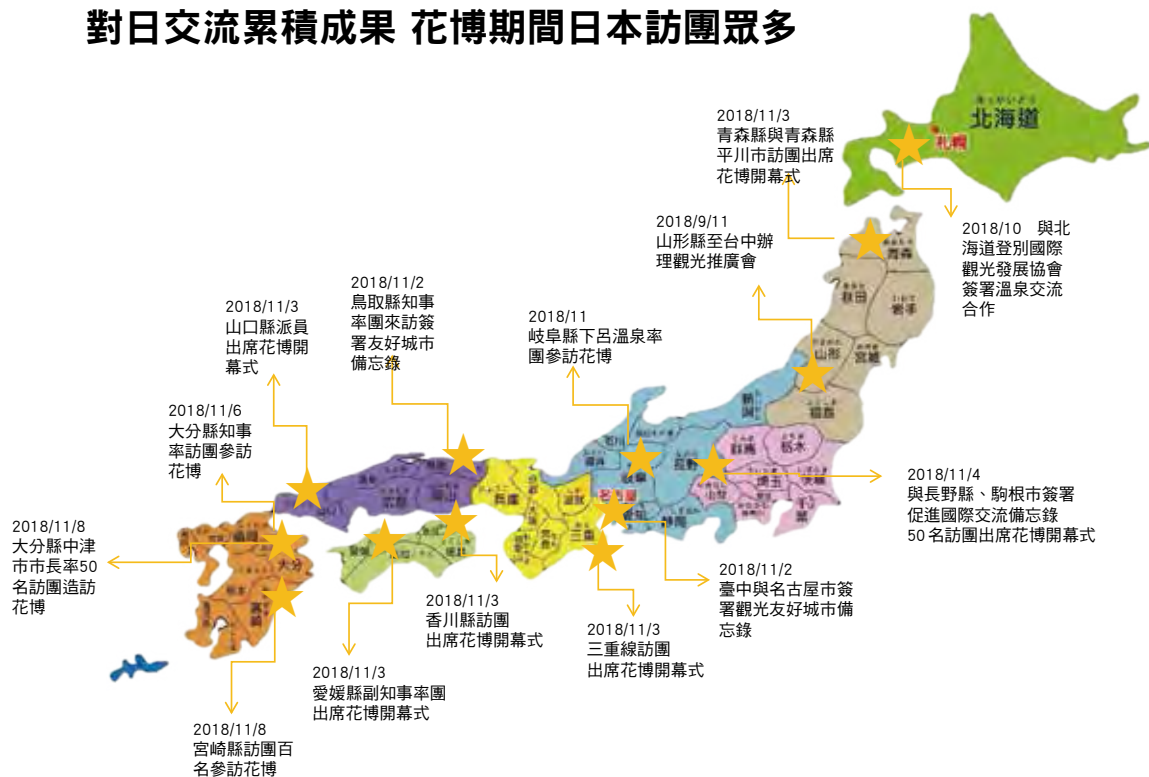
日本鳥取與台中交流10多年，已從原有的農業交流擴大到青少年、觀光、文化等層面。因應花博的登場，屆時華航集團將開闢直飛包機，包括華信的台中—鳥取於11/1~4、11/8~11登場；桃園—鳥取則由華航飛航11/11、15、19、23、27、12/1、5共7班。

為此，鳥取特別派遣觀光先頭部隊於9/2特別於台中舉辦觀光分享會，會中分享了擁有鳥取砂丘的山陰海岸國立公園、NHK票選日本3大名峰之一的大山隱岐國立公園，加上著名漫畫一名偵探柯南、鬼太郎作者都是來自該縣，讓台灣民眾對於鳥取更加了解，也為包機直飛的雙向送客加大利基。

### 坐擁友好城市基礎 9/11山形觀光代表團抵台宣傳

不讓鳥取專美於前，今年5月分與台中簽訂「觀光、文化及經濟友好交流合作備忘錄」的山形縣，也特別於9/11在國際

### 對日交流累積成果 花博期間日本訪團眾多



# 種日本市場歡慶收割 9月份捷報連連

## 推廣會 名古屋簽署觀光合作協定 北海道預計簽署溫泉協議 館 三井Outlet Park可望年底亮相 大幅增添日客訪台誘因



▲(左起)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、星野集團董事長星野佳路。



▲「虹夕諾雅谷關」位於山谷中的高台上，可遠眺谷關街鎮及中央山脈群山，是專為現代人設計的溫泉養生聖地，結合了日本與台灣擁有豐富湧泉的特色及優勢。



▲搭配華航集團將開闢直飛包機直飛，鳥取縣特別抵達台中舉辦說明會，期許吸引雙邊旅客互相造訪。



▲台中市觀光旅遊局專門委員曹忠猷(左)特別出席鳥取觀光說明會，並指出台中與鳥取交流已久，隨著今年11月有包機直飛，讓兩縣市交流更加便利。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山特別出席山形縣觀光說明會。



▲飯店、觀光與相關協會組成30人的官方與業者訪問團特別抵達台中，將山形的魅力盡呈現給台中。

交流推進課的帶領下，飯店、觀光與相關協會組成30人的官方與業者訪問團來台中舉辦觀光推廣會，將山形的魅力盡呈現給台中。

雙方交流契機始於2014年起，台中市高中職校與山形縣學校陸續互訪交流，往來密切、情誼深厚，奠定雙邊友好交流基礎，並成為推動台中市與山形縣締結友好城市的契機。作為友好城市，雙方以觀光為主軸，攜手推動觀光行銷、教育、農特產品等領域的交流與合作，更共同簽署「台中宣言」，響應花博倡議的綠色生產、自然生態及人文生活理念。

### 日本推廣捷報連連 各縣市攜手台中邁向友好行列

在今年下半年，台中將自11/3起舉辦世界花卉博覽會，此外也將陸續推出中國國際踩舞祭及0k自行車節等大型主題活動，預計將吸引更多國際旅客到訪。在台中的盛邀下，日本各縣市代表便預計於9月期間參加自行車嘉年華騎程活動。

不僅如此，趁著台中的國際盛事接連展開契機，與其友好的日本各縣市也積極展開響應活動，包括北海道登別國際觀光協會預計於10月份左右與台中續簽溫泉合作，先前提及的鳥取，也將趁著包機直飛的契機，鳥取縣平井伸治知事將於11/2

搭乘直航航班抵達台中，一同簽署「友好城市備忘錄」；此外，11/4長野縣阿部守一知事也將於同期攜手台中共同締結「促進國際交流備忘錄」。

名古屋部分將由名古屋市副市長廣澤一郎於11/2簽署觀光友好城市備忘錄外，同時，名古屋真中祭組織委員會也預計於11/9中國國際踩舞祭登場期間，以名古屋最具盛名的真中祭與台中簽署姊妹活動，未來雙方將互相派遣隊伍參加彼此賽事，為活動增添吸引力。

### 日資進軍帶動接待環境提升 頂級飯店、海港Outlet接續登場

擁有超過百年歷史的頂級度假飯店「星野集團」，特別於9/12攜手台中市政府共同宣布，將在優美的和平谷關溫泉區打造斥資20億元的「虹夕諾雅谷關」飯店。選擇在台中谷關打造在台首個據點，正是看上當地有成為頂級溫泉飯店的條件和潛力。隨著台中的國際行銷成績斐然，讓來台的國際旅客數逐年增長，從2014年609萬人次、2015年656萬人次、2016年674萬人次，到去年711萬人次，3年來台中住宿旅客人數增加102萬人次，成長16.77%。

預計導入台中的是旗下奢華旅宿品牌「虹夕諾雅」，是專為現代人設計的溫



▲預計11月份期間完工展開式營運的三井Outlet Park，是中部海線地區最亮眼的休閒購物新樂園。

泉養生聖地，結合日本與台灣擁有豐富湧泉的特色及優勢；客房的建築特色蘊含台灣縱橫交錯的街景形象，勾勒出充滿凹凸感、更具自由印象的立體設計。此頂級飯店隨著完成相關行政程序後，預計明年1月份開始營運，將提供50間Villa、高級餐廳及精品店，讓台中的住宿接待邁向新紀元。

不僅國際品牌進駐，大型休閒購物樂園集團也沒錯過這個機會，預計11月份期間完工展開式營運的三井Outlet Park，可說是中部海線地區最亮眼的休閒購物新樂園，占地18公頃，將以航海旅遊+時尚生活+休閒娛樂的模式展現於民眾面前，由於鄰近台中港、台中國際機場，更有國道等交通串聯，對於未來國際旅客到訪台中時，不論購物、美食、休憩、娛樂，都是全新選擇。

此舉也象徵著，台中不斷蛻變全新的面貌，讓每位到訪的國際客都能感受到最亮眼的魅力。



圖片提供／劉喜臨

# 人外有人天外有天 穆斯林觀光不會是您想像的那樣！

觀光行銷學

觀光經濟學

觀光未來學

觀光產品學

觀光政策學

觀光客消費學

不吃豬，不碰狗、不拜偶像、1天拜5次、可以娶4個老婆？這是穆斯林文化？

其實，寫這1篇真的是捏著膽子來寫的，我不是穆斯林，雖然推廣這市場已經10年，但是，對穆斯林的教義、文化都還存在有一些謬誤的思維，感謝觀光局辦理「菁英計畫」，讓我們在馬來西亞體驗真正的穆斯林1日文化，因此，願意把在馬來西亞獲得的知識和各位分享。

### 商機

當您看到來自WTO與Frost & Sulliva公司初步估計，全球的清真貿易產業，在各國內貿易額相較於跨國際貿易竟然高出5倍。至2030年，穆斯林人口佔全球26.4%，且集中於青壯年族群，幾乎完全顛覆了我們對穆斯林的想像。

尤其全球清真與佳美貿易產業（Global Halalan Toyyiban Trade Industry, GHTTI）是1個價值46.1兆美金市場，當聽到「全球伊斯蘭清真產業與伊斯蘭金融」專案主持人吳佩殷努力爭取到2020年將會引進1,000,000的穆斯林教親來台，旅行業及關連產業應該感到興奮！

### 平台

無論是穆斯林國家或非穆斯林國家，如何串起這條線，讓穆斯林文化能夠擴散到全世界？我們看到大家正在努力著。

★過去僅有少數單位得受理穆斯林認證的驗證工作，MFHE依照不同產業，有更多專業單位協助查驗。

★查驗標準將遵循伊斯蘭律法，由現行的正面表列，調整為負面表列，無論在產業別、產品種類，將更貼近現行的世界潮流。

★將認證分級，廠商得依產業、鎖定的潛在客戶等，選擇不同層級的認證。



▲透過2018年觀光產業關鍵人才培訓計畫，成員在馬來西亞體驗真正的穆斯林1日文化。

★將申請流程線上化，除查驗及發證外，均可在網站上申請。

（摘自「台灣清真國際聯合顧問有限公司」簡報）

### 準備

觀光產業的好朋友，面對穆斯林觀光市場的商機，您是否正在開始準備呢？

- ★娶4位老婆？絕對不可以在穆斯林教親面前開玩笑。
- ★台灣何時能夠出現1家全穆斯林的旅館？（應該全年都會客滿）
- ★台灣應該儘速培養穆斯林專業導遊。（千萬別像新南向，開放之後才驚覺導遊不足）
- ★每天5次朝拜究竟是面對麥加？抑或是日出的方向？在參訪穆斯林專業旅宿時，發現房間內指標有變動的痕跡，據該旅宿銷售經理的說明，是因為隨著日出的方向在一定時間會由專業顧問協助做調整！嚇！又和我們的認知不同，看到菁英夥伴的巨細靡遺，追著穆斯林導遊不斷地確認，這是一種認真、也是一種感動！
- 做，就對了！商機在面前，只看您願不願意掌握！
- 貴人相助，克竟全功**
- ★Executive Director of Haxcel Global, Mr.Ahmad Kamal的穆斯林體驗安排。
- ★台華旅遊—嘉齡的悉心規劃。
- ★職訓研發中心—雅貞顧前顧後的辛勞。
- ★吉隆坡辦事處—士弼主任不會看上不看下的全程參與解說。

（2018年觀光產業關鍵人才培訓計畫：旅行業團體訓練之穆斯林觀光專題研究小結）

國立高雄餐旅大學 劉喜臨  
教授（級）兼副校長

## 富立旅遊

## 菲越峴港、巴拉望 春節商品登場

捷星太平洋航空直飛峴港 2019 / 2 / 5、6出發不用請假  
菲律賓航空直搗巴拉望 「尊爵 / 玩家」陸海空一次玩翻

撰文 / 張偉浩 圖片提供 / 本刊圖庫



▲富立旅遊總經理黃文卿

2019年春節長達9天連假，是出國旅遊的好機會，更是到中南半島、東南亞避寒，享受陽光洗禮的好時機。富立旅遊特別運用捷星太平洋航空與菲律賓航空，推出峴港與巴拉望的旅遊商品，包括「巴拿山歐洲小鎮天空之城、會安迦南島原生生態體驗、會安散策5、6日（會安古鎮+順化古都+皇帝宮廷宴）」，以及「海島七號~巴拉望尊爵5日」、「海島七號~巴拉望玩家5日」，讓旅客與家族一同徜徉藍色大海，享受天倫之樂。



▲網美打卡最夯景點—巨人之手&黃金橋天空步道。

### 前往2018網美打卡熱點 巨人之手&黃金橋天空步道

「巴拿山歐洲小鎮天空之城、會安迦南島原生生態體驗、會安散策」產品，2019 / 2 / 5出發為6日；2 / 6出發為5日。富立旅遊總經理黃文卿表示，有別於過往轉機的不便利性，直飛峴港的優勢讓旅客遊玩更加輕鬆，拜訪景點更多元繽紛。路線安排旅客玩轉峴港、會安、順化，全程入住峴港5星飯店，不進購物站，體驗最高品質的遊程。

行程走訪婆納法國山城奇幻樂園，搭乘2009年金式世界紀錄全球最長及最高不停站單纜纜車，參觀建於山頂的歐洲小鎮，讓您猶如置身於法國山城。此外，還有2018年網美打卡最夯景點—巨人之手&黃金橋天空步道。並安排多樣交通工具探索特殊景點，毫不費力，包括體驗越南竹籃船、三輪車遊順化皇城、電梯上下



▲巴拉望的地底河流被稱為新世界7大奇景之一。

五行山、搭乘仿古畫舫遊覽香江，最後在會安古鎮民宅中，輕鬆享用一頓法式浪漫風情的下午茶，感受中越獨有的風情。

### 「尊爵」安排沙邦5星飯店 「玩家」升等入住1島1飯店

巴拉望藉由菲律賓航空直飛優勢，一口氣推出「尊爵」與「玩家」2種版本產品，安排同樣精彩行程路線，差別在入住不同類型飯店。「尊爵」安排2晚沙邦5星度假飯店+2晚市區精品飯店、「玩家」則是升等保證入住1島1飯店，讓同業根據不同旅客需求做銷售。

行程安排陸海空一次玩賞，包括聖保羅國家公園的地底河流驚奇之旅、Zip Line空中飛人滑翔之旅、路尼島+海星島+班丹島跳島遊，還可體驗班丹島水上活動4合1（水晶浮板、水上腳踏車、獨木舟、立槳），以及規劃外匯海鮮料理，在獨棟木屋涼亭享用，讓旅客大快朵頤。




給您無與倫比的浪漫：

經典  
MEDITERRANEAN  
西地中海

Dear 西地中海  
COSTA歌詩達 FASCINOSA迷人號 11天  
謝謝你給的最棒旅程  
義大利 | 西西里島 | 法國 | 西班牙

Dear 西地中海  
COSTA歌詩達 DIADEMA皇冠號 11天  
謝謝你給的最棒旅程  
義大利 | 馬約卡島 | 法國 | 西班牙 | 西西里島



本公司所有行程更改權利，最新行程請洽各門市或電洽

負責人 陳錫賢 交證字第0709號 甲第01311號



台北總公司 電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077 地址 台北市中山區松江路101號2樓之1

台中分公司 電話 04-2293-5062 傳真 04-3509-0568 地址 台中市北屯區中清路2段7號3樓



▲美酒佳餚巡禮10大展區、450個美酒美食攤位、10顆米其林星星，來去香港做食「客」！

# 秋日微醺食「客」，來去香港！

柯P的臉書、侯友宜的line@你關注了嗎？今年7月，被稱作「推特（Twitter）治國」的美國總統川普在1項調查中奪冠，這位史上最具爭議性的美國總統的Twitter追隨者超過5,200萬，成為Twitter人氣最高的國家總統，排名第2的則是羅馬天主教教宗方濟各。

上至國家領袖，下至咱普通老百姓，在這人手1機的年代，天天從早睜開眼睛，就離不開透過手機連上社交平台獲取各項訊息和處理生活大小事的命運。像是上述的領袖級人物和名人、網紅，大至治理國家政策，小到抱怨人事物，鉅細靡遺到每日生活的食衣住行育樂，一一通過社交平台發布。

今年，愈演愈烈的趨勢則是影音，特別以旅行業行銷廣告模式來說，透過社交媒體醞釀口碑行銷，特別有優勢。比如從大陸一路火紅到台灣的抖音，便創造了無數視頻創作結合旅遊，含金量超高的流量和點擊。今年前進內地多次，遇見各地旅遊局紛紛對抖音致上敬意，神奇的抖音，讓西安、廈門、重慶等熱門旅遊景點爆紅，一些個案例更成為經典的社群行銷教課書等級的經典教材！像是：西安的摔碗酒、毛筆酥、肉夾饅等，全是人人耳熟能詳的超級熱門內容IP。

時代在變，內容為王的道理依然不變，大陸這先進的經典教材最為人津津樂道的，正是OTA如何利用社交平台來宣傳旅遊路線、行銷產品和服務客戶。我們看過了不少專題報導追蹤著最具標誌性的代表攜程，攜程早在3年前便施行年輕化品牌戰略，對於新媒體保持最敏銳的關注和創新及突破性的嘗試。

我們看見攜程開始嘗試直播、短視頻、遊戲、動漫、二次元等領域，接著今年，最熱門的就是短視頻，攜程和抖音攜手合作，以吸睛的內容獲致強勢的品牌傳播。這樣的雙贏策略聯盟，讓消費者在享受抖音時光之際，看到心動的景點、餐廳、飯店，立馬即時下單。

在這個大家瘋直播、影音的年代，無論平台怎麼轉換，最終能夠吸引消費者眼球的終究還是內容。如何製作出更具創意和有趣的直播、影音內容，最基本，也最難。本期《旅奇週刊》封面故事很開心介紹了總是讓人眼界、食慾大開的盛會——第10屆香港美酒佳餚巡禮將於10月盛大登場，本屆更創下歷年規模之最！

特別規劃約450個美酒與美食攤位，包括香港美酒佳餚巡禮10大展區，還有機會一口氣吞下10顆米其林星星！在時尚潮地香港，總是可以輕輕鬆鬆從星級名廚料理吃到街頭小吃，值此盛會自然不容錯過！美食再搭配各式酒品風情，將讓旅客一次嚐盡世界各地的多樣佳釀及佳餚。

我愛秋天，這豐收的季節，正適合微醺暢飲。「香港美酒佳餚巡禮」於10/25~28在香港中環海濱活動空間與添馬公園舉行，一連4天在璀璨的維港美景前，點燃秋日微醺最玩美的食尚慶典。

快來看看今年盛會有哪些亮點，以及全年精彩活動不斷的香江，又有哪些讓人欲罷不能的魅力活動。

總編輯

榮譽顧問 / 夏克堅  
發行人 / 黃秀春  
社長 / 何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理 / 歐彥君  
國際市場部部長 / 劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

**編輯部 Editorial**

總編輯 / 曾瀾葳  
副總編輯 / 吳育光  
主編 / 王政  
主編 / 劉彥廷  
採訪編輯 / 張偉浩  
採訪編輯 / 林涵詩  
設計 / 曾繁淵  
設計 / 石佩玉  
**文案部 Copy Writer**  
經理 / 謝筱華  
文案 / 林書好  
文案 / 李昭頤  
**設計部 Art**  
設計主任 / 林洋正  
資深設計 / 李蔚群  
設計 / 張曉元  
設計 / 吳霽瑛  
設計 / 許嘉瑜  
設計 / 黃偉倫

Jing Tseng  
Elbert Wu  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Evelyn Lin  
Joe Tseng  
Zoe Shih  
Anne Hsien  
Rita Lin  
Zahar Lee  
James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu  
William Huang

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理 / 周威廷  
**Process Control**  
經理 / 李曉倩  
**業務部**  
協理 / 王相涵  
經理 / 王相淳  
經理 / 王政介  
**國際市場部**  
經理 / 蔡雅雯  
企劃副理 / 黃千珮  
企劃主任 / 徐意雯  
資深企劃 / 陳元瑩  
企劃編輯 / 張語柔

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Zoe Chang

**整合行銷部**

協理 / 曾瀾葳  
Jing Tseng



**旅奇週刊**  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
臺灣合作刊物：月刊旅行新聞

美國國家旅遊局 ★ 台灣旅行同業指定合作夥伴

**Establishment**

雜誌創刊 · B2B網站開站 / 2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

**Publishing**

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail: judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.





# 人生必遊 歐洲雙嘉年華



首席設計師 林如偉

商品設計師 趙珮瑜

## 尼斯嘉年華

## 威尼斯嘉年華

【尼斯嘉年華保證入座】法國雙博物館、酒莊、米其林一星、拉度蕾午茶10日

指定出發日：2/14 2/21

同業價 **80,900**起

【威尼斯嘉年華】義大利天空之城、五漁村、酒莊體驗、夜泊威尼斯島上10日

指定出發日：2/14 2/19 2/21 2/26

同業價 **64,900**起

【雙嘉年華】法義雙點進出、百大美村、雙列車、彩色島、米其林一星12日

指定出發日：2/12 2/15 2/19

同業價 **90,900**起

【威尼斯嘉年華】義大利梵蒂岡博物館、威尼斯三島漫遊、藍洞尋奇12日

指定出發日：2/22

同業價 **75,900**起

【蜜月推薦】南法普羅旺斯、卡卡頌、夜泊巴黎精華區、米其林一星體驗11日

指定出發日：2/21 (10/30前付訂，限時加贈尼斯夜間嘉年華遊行座位門票)

同業價 **92,900**起

【威尼斯嘉年華】義大利夜泊威尼斯、西斯汀禮拜堂、托斯卡尼酒莊13日

指定出發日：2/16 2/23

同業價 **94,900**起

## 東南旅遊 帶您前進歐洲 最嗨嘉年華

保證入住威尼斯島 深度感受威尼斯嘉年華派對氛圍

保證入座尼斯嘉年華座位區 輕鬆觀賞浪漫夜間遊行

義大利威尼斯嘉年華、法國尼斯嘉年華和巴西里約嘉年華，被譽為「世界3大嘉年華」，為提供旅客最精彩的旅程，東南旅遊提早佈局，搶先推出多款不同天數行程，配合早鳥預購、蜜月優惠等活動，市場詢問度超高！

義大利威尼斯嘉年華即將於2019/2/16~3/5登場，東南旅遊保證夜泊威尼斯島上飯店，完整感受節慶氛圍！12天行程米蘭進、羅馬出，搭乘法拉利系統高速列車，走訪阿瑪菲海岸、探訪世界著名的藍洞，遊覽彩色島、聖馬可島、玻璃島，市場獨

一無二。

13天行程包含威尼斯嘉年華，入住威尼斯島上旅館2晚，夜泊佛羅倫斯城區旅館、托斯卡尼莊園旅館和升等羅馬2晚5星級飯店；10天行程前往超人氣五漁村、天空之城、北義酒莊體驗、入住托斯卡尼莊園旅館等，深受蜜月客群喜愛。

法國尼斯嘉年華，同步推出10天、11天與雙國13天行程，保證入座尼斯嘉年華遊行座位區，輕鬆欣賞華麗又有趣的夜間花車遊行；10天行程走訪蒙地卡羅、尼斯、馬賽等名城，安排米其林1星、塞

納河遊船宴等精緻美食，另也安排遊覽南法教皇新堡酒莊，品味昔日教皇御用榮耀酒品。

11日行程安排中段飛機巴黎—尼斯、高速列車波爾多—巴黎最省時，造訪雙地區酒莊及百大美村，從蔚藍海岸名城到山城小鎮，一次輕鬆玩遍。

東南旅遊特別推出「歐洲雙嘉年華會」法義12天，一次暢遊威尼斯嘉年華和尼斯嘉年華！雙點進出，不走回頭路，特別安排雙高速列車，提早預訂再享早鳥預購及蜜月專屬優惠，給予旅客最精彩、最難忘的節慶行程。

# 汶萊皇家航空



## 12/3起每週3班台北直飛汶萊

多元航點延伸雙國旅遊新模式 延伸沙巴最低8,000、泗水最低7,500  
台北經汶萊轉機至各航點 停點1次不加價 同業BSP開票享佣金5%

撰文·攝影／編輯部



▲汶萊皇家航空台中說明會現場。(左起)展瑞旅行社業務副總經理曹齊治、萬鈞旅行社南區副總經理李震生、展瑞旅行社國際事務暨行銷公關經理劉穎菡、展瑞旅行社業務經理吳錦雪、珍禾旅行社總經理許素珍、台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、展瑞旅行社總經理謝富興、香港商極光旅行社台灣分公司總經理何焯維。



▲汶萊皇家航空高雄說明會現場。(左起)汶萊安棟尼旅行社吳美燕、汶萊安棟尼旅行社執行董事劉雪鈴、高雄市旅行商業同業公會理事長吳盈良、展瑞旅行社總經理謝富興、香港商極光旅行社台灣分公司總經理何焯維、香港商極光旅行社台灣分公司經理康佳冠。



▲說明會後舉辦抽獎活動，現場同業迴響熱烈。

汶萊皇家航空(BI)今年12/3將重返台灣市場，每週3班由台北桃園直飛汶萊首都斯里百加灣市，並以空中巴士客機A320NEO進行執飛。為使同業進一步了解汶萊旅遊相關訊息，以利包裝符合市場趨勢的產品，汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社特於9/11、9/12分別在台中、高雄舉辦同業說明會，除說明汶萊皇家航空優勢，亦邀請地接旅行社進行產品介紹，並於會後舉辦抽獎活動。

### 世界級精品航空公司 提供全方位飛行服務

汶萊皇家航空台灣總代理展瑞旅行社總經理謝富興表示，汶萊皇家航空擁有世界級精品航空美譽，透過全方位的服務與優質飛行體驗，榮獲APEX航空評比機構頒發4星級「亞洲區優質經濟艙、亞洲區域優質航空公司」殊榮，以及TripAdvisor旅客首選最佳經濟艙及亞洲最佳區域航空。另外，在機隊汰舊換

新規劃下，預計年底汶萊皇家航空將擁有7架A320NEO、2架A320CEO及5架波音787-8夢幻客機規模，為市場打造穩定的運能空間。

### 延伸航線豐富又多元 同業產品包裝更靈活

謝富興進一步表示，12/3起汶萊皇家航空每週一、四、五將開啟台北桃園與斯里百加灣市直飛服務，於上午10:15由汶萊起飛，下午13:45抵達台灣；回程則於下午15:00起飛，晚間18:30抵達汶萊。除此之外，汶萊皇家航空也為市場開拓出遍及各大洲的航線網絡，除了菲律賓、馬來西亞、新加坡、越南、印尼、泰國、韓國、中國大陸等短程航點，更延伸倫敦、杜拜、吉達、墨爾本等長程航線，同業在行程包裝上，除了汶萊單點旅遊之外，亦可延伸雙國旅遊新模式，同業產品包裝更為彈性靈活。

謝富興特別介紹汶萊皇家航空優勢，有別以往延伸航點加價規則，由台北桃

園經汶萊轉機至各航點去/回程，可享停點1次不加價，而台北—汶萊—沙巴推出促銷價只需8,000元起(稅外)，外籍勞工台北—汶萊—泗水，單程最低7,500元起(稅外)，同業BSP開票更享有佣金5%，另只要全程使用汶萊皇家航空(不含聯營航班號)，轉機時間8小時以上則貼心提供STPC/DAYUSE服務。

### 清真認證機上餐點 貼心提高行李額度

為進一步服務穆斯林客群，汶萊皇家航空機上所有餐點皆通過清真HALAL認證，在托運行李部分，更貼心提供外籍移工經濟艙40公斤行李額度。而倫敦及墨爾本的學生票經濟艙行李除原有30公斤外，學生持相關證件，額外提供15公斤行李優惠，大幅提升旅客旅遊體驗。(開票日期：2018/8/6~12/31；適用出發日2018/12/3~2019/12/31)。

### 汶萊皇家航空優勢

- ★ 雙國旅遊新概念，台北經汶萊轉機至各航點去/回程，停點1次不加價。
- ★ 台北—汶萊—沙巴促銷價8,000元起(稅外)。
- ★ 外籍勞工台北—汶萊—泗水X艙單程最低7,500元(稅外)；S艙來回最低8,500元(稅外)。
- ★ 全年GV2 & GV4促銷。
- ★ 可混艙/不同點進出(GV2 & GV4除外)。
- ★ 機上餐食清真HALAL認證。
- ★ 外勞票經濟艙行李40公斤；學生票經濟艙行李30公斤+15公斤。
- ★ 同業BSP開票佣金5%。

### 汶萊皇家航空班表

航班號碼	出發地	目的地	出發時間	抵達時間	飛行日
BI 452	桃園國際機場 TPE	汶萊國際機場 BWN	15:00	18:30	週一、四、五
BI 451	汶萊國際機場 BWN	桃園國際機場 TPE	10:15	13:45	週一、四、五

# 夏威夷航空



## 島間延伸航段單程美金40元起

每週2班台北直飛檀香山 北高天天出發轉機東京、大阪、札幌、首爾  
 亞洲區轉機停點不加價 延伸島間超值特惠票價 同業BSP開票佣金5%

撰文·攝影／編輯部



▲(左起)展瑞旅行社國際事務暨行銷公關經理劉穎蓓、展瑞旅行社業務經理吳錦雲、夏威夷航空公司台灣區業務部黃耘萱、展瑞旅行社總經理謝富興、萬鈞旅行社南區副總經理李震生、展瑞旅行社行銷企劃洪益聰。



▲夏威夷航空台灣總代理展瑞旅行社舉辦台中、高雄同業產品說明會。



▲說明會後舉辦抽獎活動，現場同業迴響熱烈。

夏威夷航空台灣總代理展瑞旅行社於9/11、9/12分別於台中、高雄舉辦同業產品說明會，詳細介紹夏威夷航空機隊、航線以及航班優勢與票價，並帶來夏威夷最新旅遊訊息，包含夏威夷美食美酒節、鐵人3項世界錦標賽、檀香山馬拉松、烏克麗麗嘉年華等國際盛事，提供同業包裝產品的參考。

### 準點率飛航安全度優越 榮獲旅客評選最高評價

夏威夷航空公司台灣區業務部黃耘萱表示，根據美國運輸部統計資料，夏威夷航空過去14年間(2004~2017)班機準點率領先所有美籍航空公司，飛航安全紀錄更是遙遙領先。此外，《Cond Nast Traveler》、《Travel+Leisure》等媒體與TripAdvisor網站所進行的消費者調查中，夏威夷航空更在所有提供夏威夷航線的美籍航空公司中，榮獲消費者最高評價。

### 優選經濟艙多元服務 餐食飽含夏威夷風情

目前夏威夷航空機隊國際線以A330-200廣體客機執航，國內線部分則以B767、A321neo、B717-200、ATR42-500執航。國際線除傳統商務艙及經濟艙，更提供優選經濟艙(Extra Comfort)服務，加購旅客可享有12.5公分額外腿部空間、優先安檢通道、優先登機等服務。

另外，夏威夷航空更與名廚Lee Anne Wong合作，規劃機上餐食服務，讓旅客一登機即可搶先體驗夏威夷美食風味。除此之外，國際航段(美屬薩摩亞、大溪地、夏威夷島嶼間除外)亦提供經濟艙奶蛋素餐食安排，貼心服務多元客群。

### 轉機前段搭配不同航空 同業操作產品更加靈活

目前夏威夷航空與中華航空共同聯營航班，每週2班由台北直飛檀香山，除此之外，亦天天提供由台北、高雄出發，於東京成田、東京羽田、大阪、札幌、首爾轉機前往夏威夷的航班。目前

台北出發前段飛機可搭配中華航空、長榮航空、日本航空、國泰航空、韓亞航空、全日空，而高雄出發則可搭配中華航空、長榮航空、日本航空。

### 亞洲區轉機停點不需加價 搭配延伸島間航段更划算

黃耘萱特別強調，夏威夷航空轉機前段可搭配不同航空公司，同業操作產品更加靈活，且亞洲區轉機停點不但不需另外加價，搭配延伸島間航段票價更為划算。以歐胡島(HNL)及希洛(ITO)的來回機票為例，個別購買票價約美金260元，若搭乘夏威夷航空並延伸島間航段，特惠票價僅需美金80元，價格不到1/3。另外，行程從台灣出發並包含國際航段，同業可享全程佣金5%(不包括分開計價的他航航段票價)。

### 夏威夷航空優勢

- ★ 可混艙 (Mixed Class)
  - ★ 前段可搭配不同航空公司。
  - ★ 亞洲區轉機停點不加價 (Free Stop)。
  - ★ 延伸島間票價單程只要美金40元。
  - ★ 行李可托運2件 (Through Check in)。
  - ★ 同業BSP開票佣金5%。
- ※以上須符合全程開立夏威夷航空 (HA) 173本票條件。

### 夏威夷航空轉機航班

出發	亞洲區合作夥伴	經由	目的地	班次	
台北 (TPE/TSA)	日航 (HA5402/5401)、華航、長榮、國泰、全日空	東京 (NRT)	檀香山 (HNL)	每日1班	
	華航、長榮、全日空	東京 (HND)	檀香山 (HNL)	每週11班 (一、二、四、六每日2班)	
			大島柯納 (KOA)	每週3班	
	高雄 (KHH)	日航 (HA5408/5410)、華航、長榮、國泰	大阪 (KIX)	檀香山 (HNL)	每日1班
		華航、長榮	札幌 (CTS)	檀香山 (HNL)	每週3班
首爾 (ICN)			檀香山 (HNL)	每週5班	
日航 (HA5406/5405)、華航、長榮		東京 (NRT)	檀香山 (HNL)	每日1班	
	大阪 (KIX)	每日1班			
	札幌 (CTS)	每週3班			
	華航、長榮	首爾 (ICN)		每週5班	

# 遠東航空

FAT 遠東航空  
Far Eastern Air Transport

## ATR新機慶週年 推出澎湖1+1大省專案

即日起至10/31 官網預定澎湖航班即可享有2人成行55折  
今年下半年陸續引進ATR 直飛台北—金門、台北—澎湖航線

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲遠東航空今年下半年持續引進全新ATR機型，汰舊換新，提升服務品質。

◀(左起)福朋喜來登酒店主任黃湘寧、澎湖縣政府旅遊處處長洪慶驚、遠東航空營運長曾金池、澎湖縣政府縣長陳光復、旅行公會總會副理事長丁萊。

為歡慶ATR機隊成立滿週年，遠東航空推出「遠航新機週年慶，澎湖1+1大省專案」，即日起至10/31止，至遠東航空官網預定年底前、周日至周四出發前往澎湖的航班，即可享有55折超值優惠。

### 全新ATR執飛澎湖 成功帶動觀光熱潮

澎湖縣長陳光復致詞表示，遠東航空自去年起使用全新ATR新機執飛澎湖航線，對於當地的返鄉旅客及旅遊市場，幫助非常大，尤其遠東航空對於澎湖的觀光活動與教育資源非常重視，不僅率先推出澎湖鄉親行李超重15公斤

內免收費用，並舉辦澎湖馬拉松、支持澎湖花火節活動等，均獲得市場熱烈迴響。

今年世界最美麗海灣組織年會於9/27起在澎湖盛大舉辦，澎湖縣政府舉辦的2018海島嘉年華也已陸續登場，澎湖擁有豐富的觀光資源，歡迎大家一同來澎湖看煙火、吃海鮮。

### ATR機隊成立滿一週年 明年再引進B737MAX8

遠東航空營運長曾金池表示，遠東航空自去年7月引進新機，直到今天是遠航ATR新機隊成軍一週年，非常感謝團隊同仁的努力，未來遠東航空也將持續秉持

安全第一，提供旅客最優質的飛行體驗。

遠東航空自去年引進的2架ATR72-600型新機於「台中」、「高雄」兩地投入國內線之營運，今年下半年將再陸續引進同型機，執行國內線之「台北—金門」、「台北—澎湖」航班營運，2019年第4季預計再引進波音737MAX8飛機，執行國際線航班的營運。

### 2人成行現省近3千元 搭配機+酒 去澎湖很划算

以「台北—澎湖」來回機票3,298元為例，雙人成行機票原價為6,596元，搭配「遠航新機週年慶，澎湖1+1大省專案」，可享有55折優惠，折扣後為3,628元，立即省下2,968元。另外，憑遠航2018年度登機證至澎湖農會總代理天祥林銷售門市，購買蘆薈系列產品及風茹茶等商品，結帳時出示再享單筆消費金額10%優惠折扣。

遠東航空同時也與澎湖各大飯店業、觀光業攜手合作推出優惠活動方案，一同推廣澎湖在地觀光。憑遠航大省專案之訂位記錄至遠行旅行社訂房，可搭配「2人成行、2天1夜機+酒產品」，百世多麗飯店雙人房每人2,888元起，福朋喜來登酒店雙人房每人3,888元起。



▲澎湖自然資源豐富迷人，吸引回流客一再造訪，透過遠東航空直飛航班，更拉近兩地距離。

◀世界最美麗海灣嘉年華將於9/27~10/1在澎湖舉辦。

中國南方航空



# 搭南航 前進哈爾濱冰雪節

每週14班 直飛哈爾濱、瀋陽、長春、大連4航點 輕鬆暢遊東北  
今年冰雪節詢問度高 6/8日選擇多 延伸漠河 感受大陸最北風光

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲中國南方航空台灣分公司行銷業務課線控毛鼎森



▲哈爾濱冰雪節規模是北海道雪祭的20倍大，又有「世界冰雪迪士尼」之稱。

中國南方航空在大陸東北地區擁有哈爾濱、瀋陽、長春及大連4大航點，從台灣直飛每週14班，透過內陸段綿密航網優勢，可延伸至漠河等地，使東北行程靈活多變，無論短天數、長天數皆可安排，進一步滿足旅客需求。

## 獨家優勢 延伸飛往漠河 好評不斷 明年持續推出

中國南方航空台灣分公司行銷業務課線控毛鼎森表示，東北一年四季都好玩，冬季更是玩法多樣，不僅能前往哈爾濱，感受一年一度世界最大的冰雪節慶，欣賞鬼斧神工的大型雪雕，還可走訪大陸最美雪鄉、亞布力滑雪等，今年冰雪節產品的詢問度高。

透過南航獨家飛行優勢，航點可從哈爾濱延伸至漠河，南航假期推出「南航假期～漠河北極村呼倫貝爾草原12日（阿爾山國家森林公園、敖魯古雅馴鹿部落、根河濕地、最北郵局、無自費無購物）」，產品自5月推出以來，市場反應熱烈，獲得旅客好評，預計明年第2季再度推出，帶給旅客獨一無二的東北特色旅程。

毛鼎森預告，明年第2季南航假期將推出漠河到海參崴全新產品，透過航點延伸優勢，帶旅客到俄羅斯東方大城，體驗截然不同的異國都會風情，另外，也將推出瀋陽延伸至伊爾庫茨克，走訪俄羅斯最夢幻的童話小鎮以及貝加爾湖等，提供市場更多優質選擇。

## 季節限定！哈爾濱冰雪節 推出6日、8日特色行程

針對今年冬季，南方假期推出「南航假期～哈爾濱冰雪節6日（升等5星酒店、亞布力滑雪、伏爾加莊園、雪鄉賞雪、冰雪大世界、無自費無購物）」，直飛哈爾濱，遊覽哈爾濱冰雪大世界和太陽島雪雕的獨特魅力，並探索大陸最美雪鄉、亞布力滑雪、伏爾加莊園含冰雪



▲來到東北可欣賞到難得一見的霧凇奇景，也被視為大陸4大自然景觀之一。

活動、升等1晚5星酒店等，行程精彩。

「南航假期～哈爾濱冰雪節8日（5星酒店、萬達小鎮娛雪、伏爾加莊園、冰雪大世界、觀霧凇、無自費無購物）」，直飛長春，特別安排入住長白山萬達假日度假酒店，全日鎮內遊覽滑雪或雪上活動3選1、入住哈爾濱5星級萬達索菲特酒店、白河小鎮準5星酒店，以及前往吉林觀霧凇、享用萬達假日度假酒店內自助餐（餐標人民幣150元）、凱賓斯基雪屋（餐標人民幣98元等）等，吃好住好高檔享受。

## 直航優勢 行程輕鬆 升等入住國際5星酒店

透過直飛哈爾濱，南航假期推出「哈爾濱瀋陽雙城6日（5星酒店、俄羅斯風味餐、入住伏爾加莊園、哈瀋高鐵、無購物無自費）」，安排升等3晚國際品牌5星級酒店、入住伏爾加莊園1晚，帶旅客深度體驗浪漫的俄羅斯風情。

「南航假期～東北全覽8日（升等5星、長白山天池鏡泊湖峽谷、偽滿皇宮、瀋陽故宮、百年鐵路玻璃橋、無購物無自費）」行程中，直飛長春，一次輕鬆走訪東北各大城小鎮及知名景區，例如長白山、鏡泊湖大峽谷、百年鐵路橋—玻璃棧道、瀋陽故宮，升等入住國際5星級飯店等，高品質內容，不同市場上的低價團，給予旅客絕無僅有的完美旅程。



▲南航預計明年推出台北—瀋陽—伊爾庫茨克全新商品，帶旅客走入貝加爾湖。

四川航空 台北松山 = 成都

每週4班

四川  
不僅僅有熊貓



Sichuan Airlines



[www.sichuanair.com](http://www.sichuanair.com)

+86 28 8888 8888





四川航空  
SICHUAN AIRLINES



[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)  
[www.youtube.com/sichuan](http://www.youtube.com/sichuan)



北京 | 四大遺產 · 天津五星悅榕庄

典藏東北 | 長白山天池 · 鏡泊湖 · 五星萬達嘉華 + 喜來登

奇美北疆 | 喀納斯 巴音布魯克

伊斯蘭風情 | 魅力南疆 帕米爾高原 天山大峽谷 喀什古城

神秘新疆 | 縱貫南北

山水景王 | 黃山 · 長江三峽遊輪

江西 | 新廬山 · 三清山 · 龍虎山 · 景德鎮 · 婺源

心靈西藏 | 前藏 + 聖湖納木措 · 香格里拉酒店

中越秘境 | 雙遺產 · 下龍灣 + 花山壁畫

稻城單飛 | 四姑娘山 亞丁景區 新都橋

雙城記 | 大足石刻 + 武隆仙女山 圓仔熊貓 川劇變臉秀 五星世界遺產



詳情請洽  
山富 02-2551-8866  
大安 04-2295-2117

雄獅 02-8793-5488  
五福 02-2547-1777  
良友 02-2507-5151

A STAR ALLIANCE MEMBER





# 國航

AIR CHINA

# 假期



喜鴻 02-2542-2288  
格緻 02-2542-8989  
東南 02-2523-9199

愛旅遊 02-6600-7988  
行家 02-2516-8000  
揚子國際 02-2560-1833

凱旋 02-2518-0011  
友泰 02-7701-6866  
信安 02-2501-6936

## 中華航空每週2班直飛靜岡

團體產品選擇多元 近距離感受富士山浪漫風光  
走入櫻桃小丸子的家、品嚐日本最高等級玉露茶

撰文／劉彥廷 圖片提供／中華航空



▲搭華航直飛靜岡，更近距離欣賞世界自然遺產富士山。

中華航空直飛富士山靜岡空港，每週2班（週2、週5），透過直航，旅客能輕鬆走訪大井川鐵道、遠眺富士山、搭乘駿河灣渡輪、遊覽伊豆半島，以及盡情享受靜岡濃郁茶香，來一趟浪漫又悠閒的日式假期。

透過業者包裝，靜岡團體行程選擇多元，內容更是精彩豐富，包括遊覽世界文化遺產—富士山、走訪日本綠茶最高等級的玉露茶產地—靜岡縣藤枝市岡部朝比奈，以及最近最熱門的話題—櫻桃小丸子主題館，走入小丸子的家、學校到公園及雜貨店等佈景，就像是進到卡通劇情一樣，充滿滿滿回憶與感動。

另外，還可體驗與台灣阿里山鐵道結為姐妹的大井川鐵道、觀賞富士山最佳場所—日本平，搭乘日本平纜車，欣賞駿河灣及富士山壯麗風光，將靜岡美景盡收眼底。

### 航班資訊：

航線	航班	起飛/抵達	飛航日
台北—靜岡	CI168	14:30/18:30	2、5
靜岡—台北	CI169	19:30/21:55	2、5

## 大韓航空促銷票價回饋同業

航線網羅韓國首爾、釜山、美國東西岸  
即日起至2019／1／2 敬請多加利用

撰文／張偉浩 圖片提供／大韓航空



▲大韓航空帶您暢遊全球。

大韓航空推出韓國線、歐美線淡季特價，敬請同業多加利用！此外，提醒同業1B系統若價格內建TOURCODE（PV FARE），勿再下折扣，依照系統內建為主。若為公開票價（PB FARE）皆可依照KP規定拿折扣。新價格已於系統建置完成，產品上架前請確認訂位系統票規等資訊。

航線	票價	艙等	開票日
台北—首爾	5,400	N	即日起~12/27
台北—釜山	5,000	N	即日起~12/27
美東	25,000	Q	即日起~2019/1/2
美西	20,000	Q	即日起~2019/1/2

## 阿曼提供電子簽證

線上申辦5步驟 輕鬆暢遊  
今年3月起已取消落地簽證

撰文／張偉浩 圖片提供／阿曼航空總代理僑興旅行社



◀阿曼航空重新定義飛航價值，提供台灣旅客更多出遊選擇。

阿曼自3/21起全面取消各國落地簽，改以線上申辦電子簽證。申辦順序以及網址如下：

1. 先申辦使用者帳號 eVisa User Registration。https://evisa.rop.gov.om/en/apply-for-a-visa
2. 至申辦主頁 Tourist VISA Apply online。https://evisa.rop.gov.om
3. 點選 Apply for unsponsored VISA 選國家以及 No 不是 GCC 國家居民。https://evisa.rop.gov.om/en/visa-eligibility
4. Online application：要登入後才能進入。https://evisa.rop.gov.om/eVisaS.../unSponsorAddNewApplication...
5. 申請確認通過之後，系統會將確認信寄至申請人的電子信箱中，請將確認信列印，夾在護照裡。

## 台灣虎航插旗宿霧

預計12/1開航 每週營運4班次  
首條菲律賓航線 單程1,099元起

撰文／張偉浩 圖片提供／台灣虎航



▲台灣虎航將於年底開航宿霧。

台灣虎航宣布，將於12/1開航桃園—宿霧航線，成為台灣虎航進軍菲律賓的首航點。桃園—宿霧航線開航初期，每週營運4班，去程航班編號IT537，每週二、四、六及週日晚間22：35自桃園機場起飛；回程航班編號IT538，每週一、三、五及週日凌晨02：30自宿霧國際機場起飛。

另外，今年最吸引旅遊界目光的宿霧機場新航站正式啟用，其設計以弧型木質屋頂為特色，地磚著宿霧出產的貝殼，以濃濃的南洋風味歡迎著來自各國的旅客造訪。

## 酷航舉辦高峰論壇

台北、高雄9/19、20登場  
邀新旅局一起分享產業趨勢

撰文／張偉浩 圖片提供／酷航



▲酷航期待與您攜手推出更精彩豐富、引導市場潮流的旅遊產品！

酷航即將舉辦「旅遊同業高峰論壇」，分享最新產品資訊與計畫，並特別邀約新加坡旅遊局代表一起分享新加坡旅遊產業趨勢。

### 《台北場》

時間：9/19（三）14：00~16：45  
（13：30開始報到）

地點：集思北科大會議中心西特廳台北市忠孝東路三段1號（億光大樓）

### 《高雄場》

時間：9/20（四）13：30~16：20  
（13：00開始報到）

地點：台積創新HUB（3F）高雄市前鎮區一心二路33號11樓A2

※本活動採邀請制，歡迎報名參加。

電話02-2771-5976

## 長汎旅運



撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

# 直飛越南、柬埔寨 感受吳峴魅力

## 網羅平價到奢華 長榮航空直飛河內入住豪華移動VILLA 多元航班漫遊峴港金橋天空步道 3日券暢玩大小吳哥窟



▲長汎旅運東南亞部經理顏清俊

近年來各大航空不斷開航、包機前往中南半島，讓中南半島的旅遊市場持續暢旺。長汎旅運東南亞部經理顏清俊表示，因應越南與柬埔寨的旅遊風潮，特別藉由長榮、遠東、捷星、柬埔寨景成航空的航點，包裝一系列從平價到奢華不同價位的產品，網羅北中南越，以及連年吸引數百萬旅客朝聖的吳哥窟，讓旅客感受中南半島的獨特魅力。此外，長汎下半年度將針對中南半島在官網設立行銷頁面，協助同業輕鬆銷售商品。

### 入住佩麗肯移動Villa 慢旅下龍灣無窮魅力

下龍灣是北越最著名景點，更列入世界自然文化資產，長汎規劃入住PELICAN 佩麗肯高級豪華號，包裝「新南向5星美食北越移動Villa5日（無購物站、雙龍灣巡禮、越式按摩、5星法式套餐）」，帶領旅客暢遊新世界7大奇景之一的下龍



▲下龍灣有海上桂林的美譽。

### 長汎旅運產品包裝特色

1. 北越安排入住PELICAN佩麗肯高級豪華號，感受絕美下龍灣。
2. 中越利用遠東、捷星直飛峴港航班，包裝4/5星的5/6日產品。
3. 柬埔寨景成國際航空直飛吳哥窟，不須拉車、中轉，旅程更舒適。

灣，還可以在船上欣賞越南菜教學示範、在浪漫月光下品嚐多道式創意料理，感受下龍灣夕陽、夜晚、清晨的不同景致。

此外，還有、「越式風情北越下龍灣5日（皇家公主號、海上纜車+摩天輪、船遊長安湖、5星飯店下午茶）」、「超值北越雙龍灣5日（下龍灣VIP遊船、陸龍灣巡禮、水上木偶戲、SEN自助百匯）」、「豪華北越雙龍戲水5日（皇家公主號、海上纜車+摩天輪、船遊長安湖、5星酒店）」等多樣產品，提供同業精準銷售不同客群。

### 遠東峴港10月改早去晚回 走訪3大世界文化遺產

得力遠東航空直飛峴港的優勢之下，長汎推出「遠東之星PAK5日豪華4/5星」2支不同價位商品。顏清俊表示，由於峴港黃金橋天空步道的爆紅，讓產品詢問度一直非常熱烈，是同業銷售的好時機。值得一提的是，遠東在10月起優化航班帶時間，改早去晚回，讓旅客的旅遊時間更加充裕。

行程走訪順化皇城遺跡、會安古鎮、美山聖壇3大世界文化遺產。其中在會



▲黃金橋天空步道是峴港近期開放的最新景點。

安古鎮特別安排品嚐下午茶，並體驗傳統燈籠DIY，以及搭乘順化人力三輪車，夜遊古城風光，並規劃夜遊韓江、香江遊船、法式巴拿山城，一次網羅重要景點。長汎也透過捷星太平洋航空包裝的4/5星的6日產品，天數較長，提供旅客更多選擇。南越地區則推出「南越胡志明+富國島5日」，享受北島生態之旅、南島出海遊走訪夢幻粉紅教堂、古芝地道等精采景點。

### 直飛吳哥窟超便利 規劃3日券探索大小吳哥窟

憑藉柬埔寨景成國際航空(QD)台北直飛吳哥窟便利性，長汎推出「精彩悠閒吳哥深度5日（全程4星酒店、無購物站、吳哥3日券、柬式下午茶）」、「豪華美食吳哥深度5日（全程5星酒店、無購物站、吳哥3日券、雙下午茶、雙按摩）」2支產品，讓旅客省去拉車及轉機之苦，省時又愜意。行程特別安排3日券，讓旅客有充分時間遊覽大小吳哥，並可前往羅洛士遺址群（巴孔廟、羅雷寺、聖牛寺）、女皇宮班蒂斯蕾古剎、洞里薩湖遊船、巴肯山賞落日餘暉等多樣景點，感受柬埔寨歷史建築與自然風情。



▲吳哥窟是柬埔寨最著名的建築文化代表。

# 2018濟州亞洲郵輪論壇3大主題

「郵輪旅遊動向和展望」議題探討「亞洲郵輪市場趨勢」及「發展亞洲郵輪母港方案」議題探討郵輪母港必要性「郵輪基

韓國濟州「第6屆亞洲郵輪論壇」，聚焦「郵輪旅遊動向和展望」、「發展亞洲郵輪母港方案」、「郵輪基礎設施擴建和使用方案」議題，邀請國際郵輪相關產業知名人士蒞臨演說，本期《旅奇週刊》聚焦3大主題，報導亞洲郵輪現今旅遊趨勢，並針對未來展望提供建議及努力方向。



## 郵輪旅遊動向和展望

CHART管理顧問公司總監 **Ted Blamey**

### 亞洲郵輪旅遊趨勢及未來觀點



#### 亞洲郵輪市場成長趨緩

亞洲郵輪產業近年來猛烈發展引發世界關注，然而2017年起郵輪客源量卻呈現停滯狀態，甚至有下滑趨勢。2017~2018年歌詩達郵輪、麗星郵輪、皇家加勒比郵輪、公主遊輪依舊為亞洲郵輪市場的主要營運航商，囊括50%的郵輪市場，然而同期卻有14個品牌的郵輪公司（包含前列4大航商）減少郵輪營運數量，值得關注的是，有11個高端郵輪品牌的客源量呈現大幅增長。另一方面，以郵輪停靠港來說，東亞地區停靠港口漸減，而東南亞地區停靠港口卻漸增，

與去年相比，今年已成長7%。

#### 5大努力方向均衡發展

為求亞洲郵輪旅遊市場持續成長，可區分為以下幾個努力方向：1.旅遊型態的改變。政府單位應支持企業提供員工更多的帶薪假期，使亞洲消費者願意參與更長的郵輪假期，而非僅以短程航線為首選，同時也對於Fly Cruise旅遊模式更有興趣。2.規劃豐富的郵輪航線。包含短天數至7天以上長天數航程，提供消費者更多選擇。3.多元化的行銷方案。透過社群媒體及廣告多方宣傳，了解客戶潛在需求，提升郵輪產品銷售。4.建構品牌差異化。滿足各型態的消費者需求。5.開發新興市場。使亞洲地區平均發展、共榮共贏。

亞洲郵輪領袖平台（ACLN）秘書長 **金義根**

### 南北韓和平郵輪航線的發展與實踐



#### 階段性推動南北韓航線

今年4/27北韓領導人金正恩和南韓總統文在寅於南北韓邊境板門店非軍事區展開歷史性會談，時隔11年兩韓領導人面對面會談，再加上6/12川金會更讓兩韓和平出現曙光。

自2014年「第2屆亞洲郵輪論壇」即已提出南北韓郵輪的航線合作計畫，而2016年由中華泰山號推出以青島為母港5天4夜的南

北韓航線產品，行經青島—朝鮮南浦（平壤）—仁川—青島，南北韓航線始終是大家關注的話題，為求兩韓航線的持續進展，建議可分階段進行推動。第1階段：透過中國籍郵輪公司營運中國籍郵輪。第2階段：透過外國籍郵輪（包含中國籍）公司，營運該國籍郵輪。第3階段：透過所有國籍郵輪公司（包含南韓與北韓）進行營運。

在南北韓航線的規劃上，建議可以香港、上海、青島為母港，行經濟州、仁川及北韓港口，或以濟州、束草為母港，前往北韓羅津、金剛山等地，另外搭配日本、中國青島、北韓羅津、金剛山的環東海航線，也可吸引東北三省的客源。

# 分析亞洲郵輪旅遊趨勢及展望

## 「Peace Cruise和平郵輪」主題並分析南北韓航線階段性規劃 礎設施擴建和使用方案」議題分享郵輪設施的升級與運用

撰文·攝影／林涵詩

韓國濟州「第6屆亞洲郵輪論壇」聚焦「郵輪旅遊動向和展望」議題，針對「亞洲郵輪市場趨勢」及「Peace Cruise和平郵輪」進行探討，繼上週報導台灣國際郵輪協會（ICCT）常務顧問呂江泉以「亞洲郵輪旅遊趨勢及戰略」為題發表、韓國國際郵輪研究所所長林福順以「東北亞郵輪市場的成長動力」為題演說，本期將由CHART管理顧問公司總監Ted Blamey分析亞洲郵輪市場趨勢，並由亞洲郵輪領袖平台（ACLN）秘書長金義根探討南北韓和平郵輪航線。

「發展亞洲郵輪母港方案」議題，繼臺灣港務公司基隆分公司總經理劉詩宗以「活化亞洲郵輪母港—以台灣基隆港為例」進行演講，韓國海洋研究院（KMI）院長Hwang Jinhoi也將探討郵輪母港的必要性及挑戰，而「郵輪基礎設施擴建和使用方案」議題，則邀請臺灣海洋大學教授李選士，分享台灣郵輪設施的升級與運用。

◀（左起）韓國國際郵輪研究所所長林福順、台灣國際郵輪協會（ICCT）常務顧問呂江泉、亞洲郵輪領袖平台（ACLN）秘書長金義根、CHART管理顧問公司總監Ted Blamey、鑽石郵輪執行長Helen Liu、泰國普吉島港公司執行董事Wallop Pongluengdhama、韓國觀光公社主題旅遊產品發展部部長鄭辰洙、濟州特別自治道旅遊聯盟總經理Yang Sungwoo、京都港口局局長Osama Mishima。



▲「第6屆亞洲郵輪論壇」聚焦3大議題，邀請國際郵輪相關產業知名人士蒞臨演說。

### 郵輪基礎設施擴建和使用方案

臺灣海洋大學教授 **李選士**

#### 台灣郵輪設施的升級與運用



##### 加深與各國港口合作並 開拓新航線

近年全球郵輪市場重心由歐美東移亞洲，亞洲郵輪旅遊市場成長飛速，台灣更於2017年榮登全球郵輪客源市場第11位。看準台灣的發展潛力，各大航商紛紛進駐台灣並以母港營運航線，在台灣6大港口中，基隆及高雄可作為母港及掛靠港營運，而台中、花蓮、蘇澳及安平則適合發展為掛靠港。隨著郵輪建造逐漸大型化，未來停

靠台灣的郵輪噸位數可分為10萬噸、13萬噸、17萬噸、22萬噸，台灣在港口建設上也須符合相關標準，包含航道深度達10~15公尺、至少2個停靠泊位、長度介於300~400公尺、水深介於10~12公尺。另外，在旅客服務上，旅運大樓、通關設施、停車位及交通接駁等設備也須建構完善。

未來台灣配合新南向政策，加深與各國港口合作並開拓新航線，同時也須同步提升港口硬體設施，以容納更多大型郵輪的停靠。除此之外，為吸引更多國際遊客來訪，旅遊資源的優化及景點的吸引力也需要持續提升，並強化上、中、下游產業鏈間的緊密合作。

### 發展亞洲郵輪母港方案

韓國海洋研究院（KMI）院長 **Hwang Jinhoi**

#### 郵輪母港的必要性及挑戰



##### 優質母港促進航商及 在地民眾雙贏

發展郵輪母港具備3大要素，包含：郵輪公司、郵輪港口、郵輪遊客。郵輪公司需要經營郵輪航線，提升生產力減少支出以維持獲利，同時亦須考量母港與掛靠港間的距離，安排最合宜的船期與航線，並滿足旅客需求，包含旅運大樓等基礎設施以及具效率的通關流程。郵輪港口則需建構完善的硬體設

施以容納各級郵輪停靠，並做出最合乎成本的規劃。目前大多數的停靠郵輪母港的決定權在於郵輪航商，而郵輪母港將會因郵輪停靠量與旅客來訪數而提升自身價值，如何減少開支並提高旅客滿意度成為主要努力方向。

1座優質郵輪母港，必須建構結合購物、生活、文化的旅運大樓，以及周遭旅遊亮點，同時符合友善環境的真諦，減少海洋汙染及能源濫用。而郵輪公司透過補給物資的採買，提升當地經濟發展，使航商及在地民眾共享雙贏的局面。

TRAVEL

MAJESTIC



PRINCESS

ENJOY

PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家

# 盛世公主號

2019 暢遊日韓 | 公主遊輪 | 早鳥預購

最低 **7,900** 起

【盛世公主號】石垣島三、四天 7,900 起  
2019/4/23 | 4/26 | 6/20

【盛世公主號】沖繩四天 9,900 起  
2019/4/20.28 | 5/1.4.17.20 | 6/1.14.17.22.29 | 7/2.5.8

【盛世公主號】沖繩、石垣島五天 11,900 起  
2019/5/7 | 5/28 | 6/4 | 6/25

【盛世公主號】日韓雙城遊六天 13,900 起  
2019/4/15 | 5/23 | 7/11

【盛世公主號】長崎、麗水、釜山 | 濟州島七天 15,900 起  
2019/5/11 | 6/8

【太陽公主號】石垣島三天 5,900 起  
2019/7/29 | 8/19 | 9/23

【太陽公主號】沖繩、石垣島四天 7,900 起  
2019/7/21 | 8/4.11.25 | 9/1.8.15

【太陽公主號】沖繩、奄美大島、宮古島五天 9,900 起  
2019/7/31 | 8/7.21.28 | 9/4.11

【太陽公主號】日韓雙城遊六天 11,900 起  
2019/7/24 | 8/14 | 9/18

【鑽石公主號】東京名古屋大阪沖繩遊九天 26,900 起  
2018/11/10.18.26 | 2019/02/19.27 | 03/7.15





日本第一  
遊輪品牌  
#1 Cruise Line  
in Japan

# 公主遊輪

浪漫·不一樣的日式

## 鑽石公主 譽在東瀛

- ◆橫跨日本四大經典名城 ◆海上最大日式浴場
- ◆海壽司餐廳美味新鮮日式饗宴

### 東京·名古屋·大阪·沖繩自主遊9日

早鳥優惠：2018/9/30前報名繳訂，好禮二選一 (不得合併使用)

好禮一 內艙、遮蔽外艙、海景外艙第2人團費半價及第3、4人優惠價格

好禮二 陽台艙、迷你套房每間最高減12,000

2018/11/10.18.26 2019/2/19.27 3/7.15

NT **44,900** 起

### 2019 盛世公主號

早鳥優惠：2018/10/31前報名繳訂，好禮二選一

(不得合併使用) 6/29 7/2.5.8 航次不適用任何優惠方案

好禮一 內艙第2人半價及同房第三、四人優惠價格

好禮二 每間艙房最高減6,000

石垣島3日 4/26 6/20 全艙等第二人半價

沖繩4日 4/20.28 5/1.4.5.17.20 6/1.14.17.22.29 7/2.5.8

沖繩·石垣島5日 5/7.28 6/4.25

韓日6日 4/15-福岡·釜山 5/23-鹿兒島·長崎 7/11-鹿兒島·釜山

韓日7日 5/11-長崎·麗水·濟州 6/8-長崎·釜山·麗水

NT **21,900** 起

### 2019 太陽公主號

早鳥優惠：2018/11/26前報名繳訂，好禮二選一

(不得合併使用)

好禮一 內艙第2人半價及同房第三、四人優惠價格

好禮二 每間艙房最高減6,000

石垣島3日 7/29 8/19 9/23 全艙等第二人半價

沖繩·石垣島4日 7/21 8/4.11.25 9/1.8.15

沖繩·奄美大島·宮古島5日 7/31 8/7.21.28 9/4

沖繩·奄美大島·石垣島5日 9/11

韓日6日 7/24-沖繩·濟州 8/14-麗水·濟州 9/18-釜山·麗水

NT **20,900** 起



★全國第一家全面通過ISO9002品質認證 ★榮獲多次優良企業顧客滿意金質獎 <http://www.protour.com.tw>

歡迎同業來電洽詢

台北 (02) 2515-9002  
台中 (04) 2328-0155

台北 (02) 2515-9002  
台南 (06) 226-9481

新竹 (03) 535-4989  
高雄 (07) 971-7277

# 青森十和田正夯！文藝、樂活雙重奏

## 十和田市現代美術館裝置藝術超吸睛 騎馬體驗挑戰自我 獨木舟飽覽絕美湖光山色 青森10市大祭典週六熱情開幕

日本本州地區最北端的青森縣，境內共有40個市町村，其中以青森市、弘前市、十和田市等10個市最為知名，每年9月下旬會舉辦盛大的「10市大祭典」，除了各市輪流擔當東道主外，更會將祭典熱力延伸到東京、愛知等地區，而今年10市大祭典將在9/22起連續2日登場。自然環境優美的青森縣十和田市，擁有十和田湖、十和田乘馬俱樂部、十和田市現代美術館等魅力景點，能夠進行騎馬、滑獨木舟等休閒活動，也能度過被藝術氣息包圍悠閒午後。8/1起青森車站周圍街道設立多處免費Wi-Fi熱點，暢遊青森更加便利。 撰文／張語柔 圖片提供／向日遊



▲奧入瀨溪流的美景令人流連忘返。

青森縣十和田市的奧入瀨溪流擁有規劃完善的步道與綠意盎然的景緻，夏季期間為單車團和健走團的首選旅遊勝地，長久以來深受旅行同業愛用，而其周圍的觀光景點亦魅力無窮。十和田市現代美術館坐落於市中心，交通往來便捷，無論規劃團體旅遊或是自由行皆非常合適，美術館內展示國內外知名藝術家的巨型裝置藝術作品，新穎又吸睛。若想親近大自然，亦可挑戰騎馬或在湖面上划獨木舟，欣賞隨四季變化的十和田湖絕美風光。9/22~9/23青森10市大祭典即將開幕，10個市將同時舉辦不同的特色祭典，炒熱整個青森。為使海外遊客旅遊途中更加便利，8/1起青森車站東口外的整條新町通沿途以及柳町通部分路段皆有設立免費的Wi-Fi熱點「Aomori\_City\_Free\_Wi-Fi」提供遊客使用，只要進行簡單的註冊和認證手續即可開始上網，非常方便。富含充沛觀光資源的青森縣，盼旅行同業多加利用與介紹。

### 必玩景點1 十和田市現代美術館



▲▲十和田市現代美術館內各種裝置藝術雲集。

十和田市藝術振興都市計劃「Art Towata」的主要核心「十和田市現代美術館」於2008年開館，建造在日本街道百選之一的官廳街通上，開放式的設計讓美術館和街道緊緊相連，整條官廳街通宛如藝術殿堂。館內外展示來自各國約33位知名藝術家的作品，由舊街名駒街道發想而成的巨馬雕像Flower Horse高度達5.5公尺，以鮮豔奪目的大小花朵點綴而成，為此處的象徵性地標。

擁有馬匹故鄉之美名的十和田市，只要來到十和田乘馬俱樂部就能體驗騎乘馬匹。俱樂部內規劃了提供給初學者、中上級者的多元騎乘方案能夠自由選擇，亦能在此租借全套服裝，非常方便。除了在俱樂部內的場地騎乘，也有繞行周圍高森山的野外騎乘方案，能夠感受在大自然中盡情奔馳的快感，或是體驗在馬背上射箭的弓箭課程，經由專業教練的指導下，初學者也能盡情享受騎馬樂趣。若對騎馬有興趣，還能報名考取騎乘檢定資格，接受專業課程訓練後取得騎乘證照。

### 必玩景點2 十和田乘馬俱樂部



▲穿上全套服裝，威風凜凜的挑戰馬上射箭。

擁有馬匹故鄉之美名的十和田市，只要來到十和田乘馬俱樂部就能體驗騎乘馬匹。俱樂部內規劃了提供給初學者、中上級者的多元騎乘方案能夠自由選擇，亦能在此租借全套服裝，非常方便。除了在俱樂部內的場地騎乘，也有繞行周圍高森山的野外騎乘方案，能夠感受在大自然中盡情奔馳的快感，或是體驗在馬背上射箭的弓箭課程，經由專業教練的指導下，初學者也能盡情享受騎馬樂趣。若對騎馬有興趣，還能報名考取騎乘檢定資格，接受專業課程訓練後取得騎乘證照。

### 必玩景點3 十和田湖獨木舟



▲十和田湖獨木舟體驗。

東北地區代表性景點十和田湖為標高400公尺的二重火山湖，橫跨青森縣與秋田縣，擁有青森紅葉第一名景的美名，四季不同的面貌讓到訪遊客深深迷戀，春夏綠葉圍繞、秋冬沿途楓紅綿延、白雪靄靄宛若仙境。乘坐獨木舟遊湖就彷彿化身水鳥般，能夠從水平面上近距離欣賞純淨的自然美景。4歲以上即可報名參加獨木舟體驗，約2個小時的船程中跟隨專業解說教練一邊前行，一邊探索十和田湖的自然奧秘、揭開其神秘面紗，森林與湖泊共舞休閒活動非常適合全家一同參與。

更多青森縣觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



# 靜岡

## 富士宮 秋之紀行

秋天是感受靜岡豐富自然的最佳時候，沁涼颯爽的天氣，伴隨著漫山遍野的紅葉，輕巧搖曳在富士山下。秋訪明鏡般的田貫湖、壯麗的白絲瀑布、遼闊的朝霧高原一帶，更能感受靜岡最純粹的慢活秋意！

### 靜岡

#### 1 田貫湖的逆富士

位於富士山麓西邊廣大的朝霧高原一隅，往正東方可仰望富士山全景的田貫湖以逆富士湖景出名。東西長1公里、南北約0.5公里、環湖一圈約3.3公里的田貫湖面除了可映照出日本靈峰富士山之外，同時也能映照出以真名野長者傳說聞名的天子山岳，可說是個神祕之湖。每年到了11月中旬，

湖的周圍環繞著紅葉，可在此欣賞以雄壯富士山為背景的美麗楓紅景色。而這得天獨厚的環境也是個可以享受露營、搭船遊湖與健行的最佳觀光景點，甚至是冬天也能在湖畔也體驗露營樂趣，全區域最多可容納300頂帳篷。



田貫湖キャンプ場 <https://tanukiko.com/south/#contact>



靜岡縣

開放時間

全年

費用  
租金

帳篷 | 2,500 日圓 1張/1晚 防水布帳(天幕帳) | 1,000 日圓 1張/1晚  
營地使用費 | 200 日圓 1人/1晚



富士宮市觀光協會 <http://fujinomiya.gr.jp/index.shtml>



靜岡縣

費用

免費

靜岡縣

賞楓時間

11月中旬~下旬

#### 2 白絲瀑布的紅葉

秋分

因外觀看似垂落的白色絲線而得名的「白絲瀑布」，一到每年11月中旬周圍的楓樹與漆樹等就會開始染上顏色。從高20公尺，寬150公尺的弧形峭壁沖下數百道大大小小的瀑布裝飾著紅葉的景致，美得令人屏息。「白絲瀑布」除了被認定為日本名勝暨天然紀念物，也得到聯合國教科文組織

登錄為世界文化遺產作為構成「富士山—信仰的對象與藝術的泉源」的一部分。從白絲瀑布步行約10分鐘的地方，2016年開幕的白絲自然公園裡還能看到富士山與駿河灣之間達到3776公尺的日本第一高低差。



### 趣味

#### 3 富士牛奶樂園 空拍機體驗

由秋轉冬的富士宮地區開始進入可欣賞美麗富士山景的季節，晴天的日子也一口氣增加了不少。位於朝霧高原上的富士牛奶樂園可以不需攜帶任何東西就能體驗空拍機操作。擁有證照的教練會替遊客進行指

導，所以初學者也能夠輕鬆體驗，根據團體人數(20人以上團體)，需輪流體驗操作空拍機。作為旅行的回憶，推薦各位用空拍機如鳥一般的視角，以富士山為背景留下紀念照與空拍影片吧！



富士ミルクランド <https://www.fujimilkland.com/drone/>



靜岡縣

開放時間

全年

現場租借空拍機體驗  
限週休二日與例假日

費用  
租金

現場租借體驗 | 1,000 日圓 10分鐘、1,600 日圓 20分鐘  
空拍機講座 | 19,800 日圓  
自備空拍機練習 | 2,500 日圓 一人一機

# 2019

## 寒假過年 限時優惠

北歐	北歐極光10天 破冰船極光屋帝王蟹	NET 139,900起(含稅)	1/31
	北歐四國10天 雙峽灣	NET 74,900起(含稅)	1/31
中西歐	荷比法8天 風車巴黎輕旅行	NET 77,900起(含稅)	2/2
	義大利10天 經典浪漫	NET 54,900起(含稅)	2/3.5
南歐	西葡10天 伊比利半島	NET 64,900起(含稅)	1/30.31 2/1.2.3
	西葡12天 伊比利半島	NET 82,900起(含稅)	1/29
	西班牙10天 熱情南歐經典	NET 69,900起(含稅)	1/25 2/6
中東·非洲	埃及10天 尼羅河遊輪紅海	NET 69,900起(含稅)	1/30.31 2/3
	埃及10天 阿布辛貝聖殿(一段中段)	NET 65,900起(含稅)	1/26.27
	埃及10天 阿布辛貝聖殿(二段中段)	NET 82,900起(含稅)	2/2
	土耳其11天 醉戀蕃紅花	NET 74,900起(含稅)	2/2
	杜拜7天 超值杜拜	NET 43,900起(含稅)	1/30



預·約·幸·福·遇·見·幸·福

# 魔幻北歐 極光之戀

Aurora Hunting



破冰船 極光屋 帝王蟹10天

NET **119,900** 起 (含稅)

12/27.28 1/18.24.31  
2/21 3/7.15



- ★ 搭乘北歐航空，香港直飛北歐，飛行航程最短
- ★ 北極圈內城市連續住宿三晚
- ★ 安排一中段飛機從奧斯陸飛基爾克內斯 (知名捕帝王蟹城市)，省去一天拉車時間
- ★ 夢幻雪上活動：哈士奇雪橇、馴鹿雪橇
- ★ 體驗捕捉帝王蟹加大啖帝王蟹料理
- ★ 造訪聖誕老人村加送北極圈證書、入住玻璃極光屋
- ★ 感受最特別的破冰船之旅

## 友泰旅遊

# 打造最優質 & 超值的北歐系列商品

歐洲4~8國選擇多 冬季特別規劃3晚賞極光、搭破冰船體驗  
北歐4國促銷59,900元起 走訪挪威2大峽灣、精選市區觀光

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲友泰旅遊產品部副理葉庭雯

**提**到北歐，讓人聯想到壯麗的峽灣風光、迷人的童話風情，以及一輩子必感受一次的破冰船和浪漫極光，多樣化的旅遊資源，魅力十足，吸引全球旅客爭相造訪。歐洲旅遊專家—友泰旅遊，今年取得各大航空公司穩定機位及多方資源，包裝出10~15天行程，從4國到8國選擇性多、價格超值，與市場上產品做出區隔，報名相當踴躍。

## 集結北歐冬季最夯元素 破冰、極光、捕帝王蟹

友泰旅遊產品部副理葉庭雯指出，市場上北歐商品價格高，難以吸引旅客目光，客群也有限，友泰旅遊為了回饋旅客，特別推出北歐4國59,900元起、北歐6國74,900元起等超值促銷價，讓



▲挪威不僅大自然景色壯麗，當地建築也相當繽紛可愛，吸引旅客目光。

## 產品包裝優勢

1. 北歐冬季產品選擇多元，賞極光、破冰船、抓帝王蟹。
2. 北歐4國遊覽挪威超人氣2大峽灣，促銷59,900元起。
3. 北歐6國搭乘北歐航空經香港中轉至哥本哈根，行程最快也最順。

年輕客群、小資族也能說走就走，感受北歐獨一無二的風情魅力。

「魔幻北歐·極光之戀·破冰船·玻璃極光屋·捕帝王蟹10天」行程中，集結北歐最經典的旅遊元素，帶旅客深度感受北歐最美的自然景觀，例如搭乘破冰船航行北海，感受震撼的破冰感，並且可換上特製的防寒衣「龍蝦裝」，在專業人員帶領下，體驗漂浮於海上樂趣，從海平面視野，眺望不可思議的海洋冰原與冰山。

## 特別入住極光玻璃屋 躺在床上仰望幸福極光

行程特別規劃北極圈內城市連續入住3個晚上，大幅提高欣賞極光機率，更安排1晚極光玻璃屋，讓旅客能舒適躺在房內床上，輕鬆仰望舞動極光，與身旁親密伴侶，一同感受最浪漫的幸福時光。

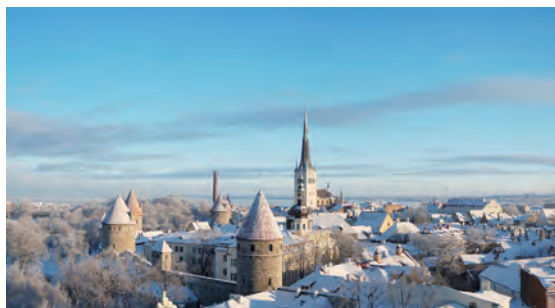
行程同時安排體驗捕捉北極帝王蟹，享用最新鮮肥美的帝王蟹料理、體驗當地傳統狗拉雪橇、造訪超夢幻聖誕老人村、贈送每位旅客一張北極圈證書、走入童話王國：丹麥哥本哈根、斯德哥爾

摩老城區、挪威奧斯陸市區觀光等，行程豐富精彩。

## 北歐4國價格超值 走訪挪威2大峽灣

葉庭雯強調，除了經典的冬季玩法，也可選擇熱銷的「北歐4國·丹麥·瑞典·挪威·芬蘭·雙峽灣10日」，走訪北歐超人氣峽灣：「峽灣之王」美譽的索格納峽灣，以及世界第3長峽灣—哈丹格峽灣，旅客可搭船遊覽如詩如畫的峽灣地形，美景盡收眼底；搭上豪華遊輪，航行於丹麥與挪威，晚餐安排遊輪上享用豐盛的北歐自助餐，玩得輕鬆無壓力，景點精彩，同業促銷價只要59,900元起。

「北歐6國精選峽灣12天」行程中，搭乘北歐航空經香港中轉至哥本哈根，飛行時間最短、最舒適，遊覽挪威2大峽灣、波羅的海2小國世界遺產：愛沙尼亞塔林與拉托維亞里加，感受中世紀古城的獨有風情，同時集結北歐6國最精華的市區觀光，輕鬆探索北歐文化與歷史故事，同業價僅74,900元起。



▲冬季塔林白雪靄靄，更顯夢幻風情。



▲友泰旅遊行程中特別安排入住極光圍城市3個晚上，大幅提高欣賞極光機率。

# 公主遊輪9月生日月 優惠3重奏免費入住

## 張景嵐《嵐色花漾》取景公主遊輪 抽鑽石公主號9日遊 早鳥優惠最高省12,000元 歲末暢玩日本4大名城無負擔

撰文／張偉浩 圖片提供／公主遊輪



▲公主遊輪屢創佳績歡慶在臺成立5週年，於9月推出3大鑽石好禮回饋消費者，大方分享生日喜悅！



▲張景嵐於生日當天推出《嵐色花漾》寫真書，公主遊輪吉祥物史丹利熊更現身祝賀。

全球豪華遊輪領導品牌公主遊輪屢創佳績，日前才歡慶在臺成立5週年，又適逢女神張景嵐在盛世公主號上拍攝的寫真書《嵐色花漾》於9/3生日當天正式發行，作為女神30歲別具意義的生日禮物。因此，公主遊輪與張景嵐，雙雙推出3大鑽石好禮回饋臺灣賓客，大方分享生日喜悅。

公主遊輪行銷總監陳欣德表示，公主遊輪剛歡祝5週年慶，這5年間不斷新增的航次與新航程，使在臺載客率成長8倍，更讓臺灣成為公主遊輪第3大客源國。張景嵐也開心表示，《嵐色花漾》能這麼受歡迎，是因為跟其他的寫真集有所區別，書中不僅可一窺公主遊輪鮮少對外開放的場景，並有許多特殊的人

氣設施，如海上天空步道、公主劇院、米其林星級餐廳、甲板泳池等成為寫真重要場景。

**第1重：**9/30前購買張景嵐在盛世公主號取景的《嵐色花漾》寫真書，並登入活動網頁，解鎖寫真書中隱藏的秘密數字，就有機會抽中11/26出發的公主遊輪「鑽石公主號9日自主遊」，1人中獎、2人同行。（詳見活動網址：<http://bit.ly/2x5VwOQ>）

**第2重：**9/30前預訂「鑽石公主號」日本4大名城「東京、名古屋、大阪、沖繩」9日豪華之旅，即享每房最高省12,000元優惠，讓歲末暢玩輕鬆成行。

**第3重：**9/15前到公主遊輪官方粉絲團參加「公主遊輪臺灣5週年抽獎活動」，填寫表單即可抽「AVEDA髮品3件旅行組」（活動網址：<https://bit.ly/2oKyHMZ>）

# 泰國觀光局 推薦10月4大繽紛節慶

## 激流泛舟節、水牛比賽、清邁美食節、茹素節 接力登場

## 巴晶汶里府、春汶里府、喀比府、湄府、普吉島 新玩法

撰文／張偉浩

圖片提供／泰國觀光局

泰國觀光局2018年以「Open to the new shades」為主題，用節慶旅遊帶給旅客多彩的旅遊視野。泰國除了聞名遐邇的

潑水節與水燈節之外，還有多樣慶典值得旅客造訪，從7月起一直到10月底，泰國觀光局推薦一系列節慶，包括巴晶汶里府激

流泛舟節、春汶里府水牛比賽、清邁美食節、喀比府、湄府、普吉島的茹素節（九皇齋節），是旅客不能錯過的全新體驗。

### 巴晶汶里府激流泛舟節



時間：7月~10月

地點：巴晶汶里府Kaeng Hin Phoeng  
巴晶汶里府的激流泛舟節每年約在7月至10月之間舉行。在這段期間，因為水位高漲，讓水流速度更快，可以舉行泛舟比賽與激流泛舟比賽，提供旅客精彩刺激的泛舟賽事。

### 春汶里府水牛比賽



時間：10/23~24

地點：春汶里府  
春汶里府水牛比賽是芭達雅最受歡迎的節日之一，它結合運動精神和娛樂效果，騎師們會先騎著裝飾華麗且色彩繽紛的水牛，進行一場遊行活動，之後在進行水牛比賽。

### 清邁美食節



時間：2018年10月

地點：清邁府清邁機場中央購物廣場  
活動由清邁餐廳俱樂部所規劃舉辦，活動包括免費美食品嚐活動、美食攤、清邁夜間野生動物園的旅遊觀光攤位、水族館、知名藝術家們的表演、以及LEO Show達人秀比賽。

### 茹素節（九皇齋節）



時間：10/9~17

地點：喀比府、湄府、普吉島  
茹素節（九皇齋節）在泰文中稱為Prapheni Kin Jay或Prapheni Kin Phak（在節日期間只食用蔬菜），是中國大陸農曆上主要年度活動節日之一，在泰國的許多城市開始慶祝。

# 旅天下 加盟策略奏效 營收表現亮眼

## 「智基科技」旗下樂旅 將加盟「旅天下」第10家門市 加入集團「志光」補教業資源 服務擴及廣大公職學員

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）智基科技暨樂旅國際旅行社董事長邱仕榮、旅天下總經理李嘉寅。



▲（左2起）智基科技暨樂旅國際副總經理張智良、智基科技暨樂旅國際旅行社董事長邱仕榮、旅天下總經理李嘉寅、智基科技暨樂旅國際旅行社經理蔣立仁、旅天下資深經理許哲郎，與團隊合影。

雄獅集團於2015年正式成立「旅天下」品牌，積極搶攻多元客群，品牌概念為「行走天下」（U plan travel），讓旅客為自己尋一個旅遊目的地，運用多家航空公司資源包裝具特色和競爭力的產品，透過創新旅遊服務與品質把關，致力於為消費者提供最佳旅遊體驗。

### 樂旅國際確定加盟 台中市大里區展店

雄獅旅遊轉投資的「雙獅聯合國際旅行社」自2017年前開始，透過同業加盟型態、整合社區型旅行社脈絡，開放品牌加盟策略奏效，營收表現亮眼！2017年旅天下全年營收12億，今年1~7月累積營收9.7億，較去年同期成長45%。截至2018年9月，已和10家以上旅遊業者簽約，同時與上櫃公司「智基科技」（6294）合作，其旗下的樂旅國際確定加盟「旅天下」，在台中市大里區展店成為旅天下品牌第10家加盟門市。

旅天下總經理李嘉寅表示，旅天下透過同業加盟、整合社區型旅行社脈



▲智基科技暨樂旅國際副總經理張智良代表蓋章簽約。

絡，開放品牌加盟策略營收表現亮眼，並確定與上櫃公司「智基科技」合作，其旗下的樂旅國際確定將加盟旅天下品牌，在雙方的合作簽約儀式中，由旅天下總經理李嘉寅、智基科技暨樂旅國際旅行社董事長邱仕榮、智基科技副總經理張智良代表參與加盟簽約儀式。

### 讀萬卷書不如行萬里路 教育與旅遊完美組合

智基科技以「志光公職」品牌成為全台第一家補教業掛牌上櫃公司，2017年稅後純益2.27億，eps達10.69元，今年更拓展營運項目到「高中升大學」以及「旅遊平台」，全台包括65個實體營業據點，未來將以廣大公職學員，成為雙方合作的利多資源挹注。

智基科技暨樂旅國際旅行社董事長邱仕榮表示，致力於補教業的「志光」結合旅遊權威「旅天下」，完整表現古語「讀萬卷書不如行萬里路」的真諦。過去樂旅國際旅行社創造OTA旅遊平台，專門提供教育旅遊行程，透過旅遊結合理財、投資等學習課程。因次，加盟旅天下，便是將異業結合的概念再度昇華，未來將傾全力銷售旅天下旅遊產品，達到資源互享，共創雙贏的局面。

### 旅天下與志光良好信譽 翻倍品牌新價值

根據交通部觀光局統計數據指出，全

台近3千家旅行社中，品牌力已成為消費者購物時必參考的重要指標之一，而旅遊業正面臨快速轉型、升級的階段。有鑑於此，旅天下於2017年啟動同業加盟計畫，期望帶領產業有效轉型、優化服務品質，雄獅集團擁有完善的產品、行銷、教育訓練和IT等多樣化資源，再整合加盟同業不可或缺的經營能力，旅天下的品牌力道不僅能幫助加盟者接觸更多客戶、也能強化加盟商現有的資源，尤其志光補習班在補教業擁有良好的信譽與風評，雙方的結合，將共創旅天下的品牌價值。

### 年底門市擴增至15家 持續發展產品加盟

旅天下預計今年底前門市數量將增至12~15家，並已遍及台灣北、中、南、東各區域，包括台北大安加盟店、新北板橋加盟店、新北中和加盟店、苗栗頭份加盟店、台中勤美加盟店、台東傳廣加盟店（裝潢中）等，2019年目標展店數可望達到全台（含離島）30家。

除了同業加盟策略，旅天下也將持續朝「產品加盟」的平台化發展邁進，開放加盟商將獨特的旅遊商品在任何一家旅天下門市進行販售，不僅達到資源共享的目的，更能強化雄獅集團全線產品的豐富度與專業性，並透過元件管理精準掌握品質，提供客戶嶄新的旅遊服務與多元價位的好選擇。

# 雄獅旅遊集團愛Move嘉年華郵輪獨包航程

## 一次網羅太陽公主號、歌詩達威尼斯號、雲頂郵輪集團 早鳥專案7重享受 每人最高減1萬元 強力吸引旅客目光

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



全球郵輪旅遊市場持續成長與擴張，雄獅旅遊集團明年再度鎖定春假檔期及母親節，將在2019年推出全台史上最大規模的「愛Move嘉年華」郵輪獨包航程。希望能讓旅客大聲說愛、盡情享受郵輪旅遊的魅力。為此，雄獅旅遊特別在9/12舉辦「太陽公主號、歌詩達威尼斯號、雲頂郵輪集團」產品分享會，帶領旅客深入了解雄獅旅遊產品特色、市場動態，協助同業輕鬆迎接郵輪商機。**旅天下副總經理楊文彬**表示，雄獅旅遊不斷與各大郵輪航商合作，以薄利多銷的方式，希望透過同業的支持、提供最優渥的利潤，共創雙贏的局面。

◀旅天下副總經理楊文彬



▲雄獅旅遊主題旅遊部資深經理林俊良

### 太陽公主號追櫻趣 2019/3~4月獨包4航次

繼盛世公主號在2018年春天吹起遊輪賞櫻風潮後，同屬公主遊輪集團、全新翻修的「太陽公主號」將接棒2019日韓賞櫻行程，雄獅旅遊更以「獨包」的方式，從3/24到4/6，規劃4個航次，以基隆港為母港，分別前往沖繩、長崎+鹿兒島、長崎+釜山、名古屋+東京，帶領旅客前往日韓雙國賞櫻。為了給予同業最高利潤，預約早鳥優惠，每人最高減7千元（數量有限，售完為止）。

早鳥專案7重享受包括1.每人艙房費用減5千元、2.卡友最多優惠2千元、3.限定航次免付領隊服務費、4.優選艙房位置、樓層、主餐廳用餐梯次、5.優選各靠港岸上觀光、6.下訂無壓力、提前解約不收費、7.贈送旅遊電子書，多重誘因吸引旅客購買。

### 獨家威尼斯號亞洲首航 暢遊九州、四國、關西

歌詩達旗下威尼斯號將在2019年3月下水後移航至亞洲，雄獅於5/9~16推出基隆港歌詩達郵輪威尼斯號獨家亞洲首航的「日本鹿兒島、宮崎、大阪、高知8天」，同樣享有早鳥專案7重享受，每人最高減1萬元（數量有限，售完為止）。威尼斯號（Costa Venezia）由義大利芬坎蒂尼船廠建造，排水量13萬5,500噸，是歌詩達郵輪在亞洲運行噸位最大的郵輪，裝潢設計風格以義大利文藝氣息為主，飲食、娛樂風格則替亞洲旅客量身打造。包括米其林3星餐廳8 1/2 Ottoo Mezzo BOMBANA、參照義大利經典劇院之一的威尼斯鳳凰大劇院、威尼斯狂歡節，值得一提的是，船上更特別與C羅的全新東家—義大利尤文圖斯足球隊攜手合作，推出一系列海上足球課程與兒童俱樂部，適合親子旅客同遊。



▲雲頂郵輪集團業務部副理郭淳綾

### 星夢郵輪、麗星郵輪 基隆上下、Fly Cruises紛呈

雲頂郵輪集團擁有水晶郵輪、星夢郵輪、麗星郵輪3大品牌，以不同定位區分市場客群。其中星夢郵輪旗下共有2艘郵輪，雲頂夢號以新加坡為母港，推出「新加坡、民丹島3天」出發日期11/2~2019/3/28、「新加坡、檳城、蘭卡威4天」出發日期12/2~2019/2/3、「新加坡、吉隆坡、檳城、普吉島6天」出發日期2019/2/17。

而以香港為母港的世界夢號，則推出「夢旅程周末海島慢郵3天」出發日期9/21~2019/3/29、「香港、那霸、宮古島6天」出發日期2019/3/10、17、24，以及「香港、峴港、下龍灣越南6天」出發日期12/23~2019/2/24。而以基隆為母港的麗星郵輪寶瓶星號，也從9月起一直到2019/3/29期間，推出「歡樂海洋假期2/3天」、「宮古島/石垣島假期3天」、「沖繩、石垣島雙嬉假期4天」，帶給同業最齊全的銷售選擇。

# 沖繩觀光講座暨商談會9／11展開

台灣為沖繩MICE第1客源市場  
OKINAWA NIGHT in TAIWAN

20家沖繩業者共同訪台  
發揚時尚全新沖繩魅力



▲(前排左起)沖繩實力派歌手上間綾乃、日本台灣交流協會台北事務所代表沼田幹夫、台灣觀光協會會長葉菊蘭、沖繩縣副知事富川盛武、沖繩小姐宮平kana、沖繩縣產業振興公社理事長末吉康敏(前排左2起)台灣演員&料理家陳德烈、藝人Gigi、沖繩觀光大使史丹利、沖繩觀光會議局會長平良朝敬、那霸機場航廈株式會社社長兼島規。

沖繩縣暨沖繩觀光會議局於9／11舉辦「沖繩觀光講座暨商談會」，致力對振興沖繩觀光的行政、觀光相關人員舉辦傳達感謝之意的招待派對「OKINAWA NIGHT in TAIWAN」，希望透過本活動，加深今後台灣與沖繩的合作。

「沖繩觀光講座暨商談會」特邀請

來自沖繩的觀光協會、飯店、旅行社、觀光設施業者、機場營運、媒體社共20個展攤，提供台灣旅遊同業沖繩相關推廣訊息。沖繩觀光會議局會長平良朝敬表示，沖繩MICE旅遊跟一般旅遊佔比為3：7，重要性不容小覷，2017年沖繩縣內承辦1,209件MICE業務，獎勵旅遊佔56%、研討會佔17%、會議佔15%、

撰文·攝影／張偉浩

展覽會佔13%，而台灣市場是沖繩MICE第1客源市場。目前，沖繩有中港灣港MARINE TOWN（容納3萬人）、萬國津梁館（容納500人）、沖繩科學技術大學（容納493人）、沖繩會議中心（容納4千人），以及即將在2020年落成的全新會議中心，將可容納4千人。此外，從今年8月之後到2019年間，將會有18間新飯店開幕，將可提供超過2,578間客房，全方位發展沖繩MICE市場。

## 沖繩獎勵旅遊補助支援

期間：2018／12／1之後出發，到2019／2／28  
條件：海外旅客30名以上，並於沖繩住宿3晚以上，行程包含頒獎典禮、包場派對、公司會議、各類進修研習、團隊建立等。  
補助金額：3千日幣／人、上限金額150萬日幣（補助上限人數500名）  
※當期預算使用完畢即不再受理申請

歡迎來電預約免費業務教育訓練！

歡迎瀏覽 [www.scholiday.com.tw](http://www.scholiday.com.tw)

尼泊爾8天 印度8天  
斯里蘭卡8天 不丹、尼泊爾8天  
喀什米爾&泰姬碼哈8天

**印度王國**

世群旅行社 02-25063137 「印度旅遊集團—台灣總代理」  
www.scholiday.com.tw  
總代理 印度/尼泊爾/斯里蘭卡/不丹 歡迎整團估價

## 漫遊德國黃金線產品說明會登場

搭乘德國鐵路 柏林到慕尼黑不到4小時  
柏林旅遊局、薩克森州、麥森瓷器共同推介

撰文·攝影／劉彥廷



◀(前排左1起)德國薩克森州旅遊局香港、台灣及南中國地區經理梁祥寬、德國鐵路公司台灣總代理達思旅行社總經理張玉芬、(後排左1起)德國薩克森州旅遊局國際市場總監高德納、麥森瓷器旅遊營銷部和旅客服務Anne Silber、柏林旅遊局英國、北美、澳洲、中東、亞洲銷售總裁歐瑞夫。

為進一步推廣德國鐵路觀光旅遊，由柏林旅遊局、薩克森州旅遊局、德國鐵路與麥森瓷器於9／4舉辦「漫遊德國黃金線說明會」。德國鐵路公司台灣總代理達思旅行社總經理張玉芬表示，德國鐵路公司在台灣與達思假期旅行社有多年良好合作關係，達思也是德鐵在台的唯一代理商，其所銷售的鐵路票不但快速省時，且價格實惠，目前所推出的超省優惠方案，長途列車2等艙票價最低價只需19.90歐元，此外39.90歐元起就可購得頭等艙車票。若需橫跨歐洲其他國家旅行，以近20歐元的價格即可買到鐵路票卷。

德國鐵路範圍涵蓋多達歐洲16個國家，提供直接或轉乘的交通服務，自2017年12月起，最新高速列車以最高時速300公里的速度，讓乘客以不到4小時，即可串連柏林與慕尼黑南北2大都市，提供更便利的服務。



# 杜拜酒店集團Kerzner首次來台推廣

旗下ATLANTIS、One&Only 2大品牌 提供頂級奢華假期體驗  
可樂旅遊4人成行「甜蜜家族」7日系列團 特別入住集團酒店

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/Kerzner集團



▲(左起) Kerzner 亞太區銷售總監趙偉、可樂旅遊總經理高月美、得意遊副總裁Jenny C. WONG、One&Only市場銷售總監Zeynep Peker Prakatur、可樂旅遊副總經理吳永昌、One&Only亞太區銷售總監Jerry Li。



▲One&Only市場銷售總監Zeynep Peker ▲Kerzner 亞太區銷售總監趙偉(左)贈出多項好禮，現場氣氛超嗨。

▶亞特蘭提斯酒店以亞特蘭提斯傳說作為設計靈感，配合多樣化飯店設施，受到親子客群喜愛。

為進一步在台推廣Kerzner International，集團旗下3大酒店：杜拜棕櫚島亞特蘭提斯度假酒店、杜拜皇家幻境One & Only唯逸度假酒店、杜拜棕櫚島One & Only唯逸度假酒店於9/13首次來台推廣，帶來極具吸引力的杜拜旅遊訊息與優惠產品。

隨著亞洲觀光市場的崛起，許多國際酒店集團紛紛前進亞洲推廣宣傳，今年ATLANTIS在中國三亞成立全球第3座度假酒店，One & Only也預計明年將在馬來西亞開幕，亦可見Kerzner International集團對亞洲的高度重視。

亞特蘭提斯度假酒店亞洲區銷售總監趙偉表示，2017年杜拜遊客數達到1,579萬人次，相比2016年增長了6.2%，阿拉伯文化具有得天獨厚的吸引力，期待台灣旅客造訪杜拜，感受Kerzner International的魅力。

## 亞特蘭提斯以海洋為主題 水上樂園深受親子客群喜愛

杜拜棕櫚島亞特蘭提斯度假酒店是一座以海洋為主題的綜合娛樂型度假村，位於棕櫚島得天獨厚的位置，以亞特蘭提斯傳說作為靈感設計，度假村裡有23間屢獲好評的餐廳、酒吧和酒廊、兒童俱樂部、青少年極速俱樂部與超過30間精品店，更有堪稱中東最頂尖的水上冒

險樂園—世界最大雙向滑水道、最長滑索，提供淡水、鹹水池的遊樂設施，以及瀉湖和海洋水族展覽。

酒店內有1,539間客房，其中尤其著名的「水底套房」，套房從地板到玻璃天花板可直接欣賞珊瑚礁和上萬隻稀有海底生物，打造最難忘的住房體驗。

## One & Only奢華阿拉伯風格 打造杜拜最頂級的海濱假期

杜拜皇家幻境One & Only唯逸度假酒店坐擁65英畝的美麗花園，擁有綿延數公里的私人海灘，俯瞰棕櫚島海灣的旖旎美景，數分鐘路程之外即是熱鬧非凡的杜拜碼頭。酒店以阿拉伯風格設計，由3種不同的區域組成：The Palace皇宮、Arabian Court阿拉伯庭院和Residence & Spa酒店及水療中心。每個環境均提供獨特的客房和主題餐廳。其中最備受賓客讚譽的莫過於「水療中心」，採用阿拉伯花飾的土耳其浴室搭配當地傳統手法，透過上升的熱水和蒸汽達到放鬆筋骨功效。

而另一家地處棕櫚島海岸線上，棕櫚島One & Only唯逸度假酒店是杜拜最私密的頂級海濱度假酒店，時尚的阿拉伯設計和450米隱蔽沙灘，還有3間由米其林星級法國廚師Yannick Alleno設計的特色餐廳，處處都是奢華尊貴的氣派，酒店



▲One & Only唯逸度假酒店提供90間套房與4座庭院式別墅，全方位專屬管家服務，讓每位貴賓都能享受頂級禮遇。

內另有阿聯酋唯一的嬌蘭SPA水療中心與壯觀泳池，以及僅有90間套房與4座庭院式別墅，全方位專屬管家服務，讓每位貴賓都能享受頂級禮遇。

可樂旅遊在團體上規劃4人成行的「甜蜜家族」7日的系列團，搭配阿聯酋航空A380直飛杜拜，入住亞特蘭提斯酒店1晚，並安排充足時間讓旅客體驗飯店設施及水上樂園，行程還規劃杜拜2大主題樂園體驗、帆船酒店享用餐點，以及半日的市區體驗服務，行程相當豐富有特色。

# 韓國京畿道MICE旅遊蓄勢待發

## 環繞首都便利交通網 仁川機場20分鐘以上車程距離 全坐擁多元星光閃耀夜景勝地 團隊競技選項眾多的探險樂

京畿道共分31個市和郡，包括名列世界文化遺產的水原華城、世界僅存處於政權分裂敏感地帶的非武裝地帶（DMZ）、保留傳統風味的經典韓屋、全韓國最大的主題樂園、輕鬆飛越在兩山之間的高空飛索等，以及數座夜晚比白天更美的造景公園，加上積極建設中的會展設施，對於舉辦成功的MICE旅遊深具實力與信心。



▲京畿道旅遊發展局會展室室長姜東漢（前排中）歡迎來自台灣的考察團。

位於首爾外圍的京畿道，有鑑於獎勵旅遊和國際會議等MICE旅遊商機潛力無限，京畿觀光公社特地邀請可樂旅遊、雄獅旅遊、東南旅遊、百威旅遊、喜鴻假期、永業旅行社和多家企業戶共20餘人，前往實地考察景點及參與體驗活動，具體了解京畿道在MICE領域的優越條件和豐富資源。

京畿道旅遊發展局次長李仙炯指出，

京畿道因為距離首爾和仁川機場都很近，交通方便，而且幅員廣大，面積是首爾的17倍，既有遠離塵囂的自然美景、也有尖端潮流的可愛小店，頗能投台灣人的旅遊所好；再加上設施完善的國際級飯店和度假村、眾多可競技和促進團隊精神的活動場地、全韓國規模最大的Kintex會展中心，以及水原會議中心預期將在明年4月

正式落成，硬體設施日趨完善，是台灣企業進行獎勵旅遊的最佳選擇。

李仙炯次長表示，在MICE旅遊市場上，京畿道雖然起步較慢，但是今後會以更積極的態度，包括前往台灣舉辦說明會、參加相關旅遊展示會加強推廣、提供獎勵旅遊優惠補助、邀請相關人士前往實地考察等，推廣京畿道的MICE旅遊。

### 加平 晨靜樹木園

位於祝靈山山麓的晨靜樹木園，闊達10萬餘坪，規劃出22個主題庭園，花草樹木在園藝專家們的巧手安排下，形成一幅又一幅美麗的庭園風景畫；而且順著高低起伏的地勢，設置了幾處觀景台，從台上看下去又是不同角度的美景，真的是畫中有畫，令人讚嘆連連，韓劇《原來是美男》、《雲畫的月光》和綜藝《無限挑戰》等都曾在此取景。隨著季節嬗遞，會有不同的植物輪番登場，因此四季前來都能看到不同的風情畫面。



▲晨靜樹木園造景之美，令人沉醉。



▲J的小木屋庭園洋溢英國風。



▲曙華淵展現韓式庭園之美。

### 加平 高空飛索

高空飛索是在山峰的高處架設平台，然後平台與平台之間以鋼索相連，人們穿戴好安全防護裝備，在專業教練的解說與輔助下，藉著鋼索翱翔在山與山之間。除了自身的膽量外，隊友們的加油打氣聲是最佳定心丸。



▲在高空滑行順便欣賞山景，不亦樂乎。

不加平的高空飛索共分8段，長度與難度隨之遞增，其中包括一段吊橋漫步；體重較重的人，可能因為重力加速度而加快滑行的速度，刺激指數提升，而體weight太輕的人，也可能重力加速度不夠而卡在半空中，但是只要遵循教練的訣竅提醒，通常都能有驚無險。



▲加平的高空飛索今年6月嶄新問世，全副武裝加上專業教練引導，安全無虞。

▲有安全裝備加持，高空過吊橋也不怕。

### 加平 The Stay康療公園

The Stay是一處綜合性的高品質度假村，包含了餐廳、Spa設施、庭園、高爾夫球場、精品賣場、會議室、咖啡廳和多種不同型態的住宿設施，2017年開幕以來就成為戲劇、廣告等最愛的取景地之一。



▲The Stay備有多處可包場的餐廳及會議設施。



▲住宿型態選擇眾多。



▲村裡也有精緻的商品展售場地。



▲在傳統韓屋出力製作韓式年糕，發揮團隊合作精神。

### 加平 炊翁藝術館

炊翁藝術館是一幢頗典型的傳統韓屋，3段式的層次配置，包括高檐大門、檐廊、餐廳、暖炕臥房等，具體說明朝鮮時期階級分明的生活型態。這裡提供韓屋住宿，以及製作韓餐、面具、染布和穿著韓服等體驗，20人以上還可預約製作韓式年糕，藉著團隊合作增進成員們的感情與向心力。

# 美景&設施&便利性一應俱全

## 韓國最大的會展設施 引領潮流又接近大自然 園 京畿道具備舉辦MICE旅遊多方優越條件

撰文・攝影／蒙金蘭



▲由旅行社業者、企業代表、媒體等組成的考察團同遊加平炊翁藝術館。



▲京畿道旅遊發展局會展室室長姜東漢（前排右3）和考察團同遊楊平Dume香氣。



▲京畿道旅遊發展局次長李仙炯歡迎台灣遊客到京畿道從事會展或獎勵旅遊。



▲每晚整點，豪宅會定時演出華麗的雷射聲光秀。



▲燦爛的星光花田，場景相當夢幻。

### 利川 星光庭園

這幾年，庭園加夜間燈光造景在韓國相當盛行，其中位於利川的星光庭園可謂箇中翹楚。以花草樹木和多項裝置藝術妝點的歐式庭園，白天漫步其間固然是拍照的最佳場景，晚上精緻的燈光設計營造出不同的主題空間，更是引人入勝。晚上6點到11點間，不要錯過每整點一次的雷射聲光秀。

▶站在幕後，可藉由自己的影子表達心聲。

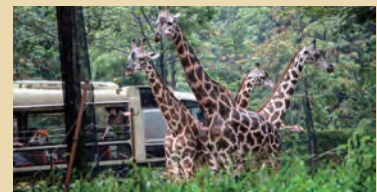


### 龍仁 愛寶樂園

位於龍仁的愛寶樂園，是韓國最大的主題樂園，台灣旅客都已頗熟悉。在此除了體驗各式各樣的趣味主題設施外，還可以乘坐狩獵車遊逛野生動物園區，和獅子、老虎、獵豹、長頸鹿、犀牛等近距離接觸，也可到貓熊區探望可愛的貓熊。

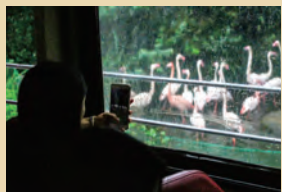


◀貓熊光臨愛寶樂園轉眼已超過10年的歲月。



▲愛寶樂園歷久彌新。

▼乘坐狩獵車遊逛野生動物園區。



### 廣州 和談林

昆池岩度假村是韓國知名的滑雪勝地，因為距離首爾近，又有星級水準的公寓式飯店而備受首爾人垂青。村裡有一座幽靜的和談林，旨在復原當地的生態系統，力求人類與環境能達成「和談」，和諧共存，所以名為和談林。林木順著山勢分布，有青苔園、白樺林、盆栽園等，搭乘單軌電車搭配步行，即可輕鬆覽盡勝景。



▲和談林是韓國獎勵旅遊的熱門地之一。



◀搭乘單軌電車即可輕鬆暢遊和談林。

### 楊平 Dume香氣

Dume是「偏遠之地」的意思，楊平Dume香氣是一座有機蔬菜的栽培農園，餐廳、農地、溫室、表演舞台等順著地形散落在不同角落，四周的山坡地則有多條健行步道，來此不但可以品嚐最道地的野菜料理、山野健行，晚上也可欣賞美麗的燈光造景庭園。

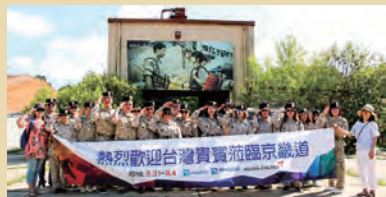


▲無毒栽培的山野菜，是Dume香氣的招牌料理。

◀Dume香氣坐落在偏遠的山區，周圍有多條散步道。

### 坡州 Camp Greaves非武裝地帶體驗館

鄰近非武裝地帶（DMZ）的格里夫斯軍營（Camp Greaves），曾經是美軍的駐紮基地，2007年終於還給韓國政府，並於2014年打造成現在的面貌，因為韓劇《太陽的後裔》曾在此取景，頓時成為觀光客熱愛的景點。這裡除了是可住宿的青年旅館外，還提供20人以上的團體預約，可學習製作自己的軍牌、穿著「劉大尉」的軍服在營區裡拍照。由於本區位於管制區內，進出都有阿兵哥會上車查驗證照，所以遊客須備妥護照證件。



◀考察團同遊格里夫斯軍營，巧扮太陽的後裔。



▲從臨津閣的瞭望台可望見自由之橋，和臨津江北岸的北朝鮮。

此處也設置了瞭望台，可以清楚望見臨津江北岸的北朝鮮；踏著新近修築完成的空中步道，當年被炸毀的橋墩一覽無遺。▶當年被炸毀的火車車身，千瘡百孔。

### 坡州 臨津閣與和平廣場

臨津閣是南韓在軍事分界線南方7公里處設立的紀念地，在這裡可以看到當年被炸毀的京義線鐵道、蒸氣火車頭和後來為失鄉民們搭建的自由之橋、望拜壇等。



# 海旅會高雄辦事分處聯合台灣省

## 感謝雲南省旅遊發展委員會邀約、昆明中國國際旅行社悉欣賞「麗江千古情」壯麗演出 探訪國家級5A景區—玉龍

為了讓台灣業者擁有更多元的操作選擇，海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處攜手台灣省旅行商業同業公會聯合會，由理事長張東周率領同業共16人，於9/1~8前往雲南踩線，並於9/7晚間，與雲南省旅遊發展委員會市場開發處副處長劉惠波共進餐會，交流此行心得。

撰文·攝影／楊仁渤



▲台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長張東周（前排左3）率領旅行公會省聯合會業者代表與雲南省旅遊發展委員會市場開發處副處長劉惠波（前排左2）合影留念。

張東周表示感謝海旅會高雄辦事處熱心安排，感謝雲南省旅遊發展委員會的邀約，昆明中國國際旅行社總經理黃敬接洽、總經理陸昊碩的全程陪同、打點大小事宜，此行參訪收穫滿滿。雲南氣候宜人，加上悠久的歷史古蹟、民族風光，有眾多著名的旅遊城市，是深受台灣遊客喜愛的旅遊目的地。

張東周曾造訪多次雲南，每次感覺均有不同，他強調此次旅程參觀多處景點例如瀘沽湖景區、東河古鎮、欣賞「麗江千古情」演出、玉龍雪山、藍月谷、虎跳峽、巴拉格宗等新景點，非常值得一看。

其中玉龍雪山的壯觀最令人印象深刻，國家級5A景區名副其實。每個景區旅客雖多，但是動線分流清楚，排隊管理得

宜，不會出現擁擠的情況。適逢雨季，虎跳峽的氣勢也令到訪的業者們震撼。願藉由此次考察所見所聞有所學習，一同加大台灣旅客赴雲南旅遊的力度。

**攜手台灣同業  
共謀雲南旅遊新面貌**

雲南省旅遊發展委員會市場開發處副

### 七彩雲南·旅遊天堂

#### 麗江千古情

以大型歌舞型式，呈現雲南的文化及歷史風情。茶馬古道、玉龍雪山、民族村落等，為「麗江千古情景區」的核心產品。



▲麗江千古情投資1億人民幣，將雲南文化如馬幫、走婚、殉情，於1小時的時間完整重現。



▲台灣省旅行商業同業公會聯合會踩線團於玉龍雪山山腳合影。

#### 瀘沽湖

▲瀘沽湖景區地處海拔2,690公尺，位於四川、雲南交界。

瀘沽湖原本僅能經由搭車走山路前往，路程遠，路況顛簸。今東方航空已可由昆明直飛瀘沽湖，轉當地交通僅需1小時即可抵達。除了湖面美景，亦可體驗當地



少數民族納西族分支摩梭人的篝火晚會、走婚等風俗文化。

▲「篝火晚會」為摩梭傳統。年輕男女沿著篝火跳舞，互傳情意，如果彼此情投意合，深夜則會進行「走婚」儀式。因彼此不用言語溝通，僅以舞蹈暗示，即使沒有情意，也不失禮數不傷和氣。



▲瀘沽湖畔的摩梭人家，會由當地摩梭人解說走婚文化，以及摩梭人的風俗民情。

#### 玉龍雪山

▼台灣旅行商踩線團於玉龍雪山入山處合影。



▲玉龍雪山登頂步道規劃完善，只要注意高原反應，隨身攜帶氧氣瓶，即使平地居民也有機會登頂欣賞雪山美景。

►玉龍雪山天氣變化迅速，前一分鐘陽光普照，轉眼可能已雲霧繚繞，登頂旅客建議備齊衣物以策安全。

玉龍雪山主峰高5,596公尺，為中國境內最南端的雪山。目前開放旅客區域最高處為4,680公尺。搭乘纜車至4,509公尺的遊客休息中心，有咖啡廳可供旅客稍事休憩後，自行決定是否徒步登頂。



▲比起麗江古城，東河古鎮的整體氛圍更加純樸，保留了更完整的古城區氣息。

# 旅行商業同業公會舉辦雲南踩線之旅

## 心規畫 帶領台灣同業搭乘昆明—瀘沽湖直航體驗摩梭文化 雪山 品味瀘沽湖景區、東河古鎮風情 共拓雲南旅遊新選



▲台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長張東周（右）與雲南省旅遊發展委員會市場開發處副處長劉惠波交換禮物。



▲台灣省旅行商業同業公會聯合會理事長張東周（左）致贈紀念禮感謝昆明中國國際旅行社總經理陸昊頌。

處長劉惠波感謝海旅會安排張東周率團參訪，於中秋節前與台灣同胞歡聚，為雲南旅遊共謀發展，亦為美事。感謝昆明中國國際旅行社的承辦，以及雲南方面具備組團赴台出境之各家旅行社出席此餐會。希望透過雙方面對面的交流，聽取台灣旅行業代表的所見所聞以及感想。

綜合台灣業者意見，雲南旅遊具有以下特點：1.交通便利性：瀘沽湖可經由昆明直航，縮短拉車時間。2.景區動線規劃進步，

不會擁擠雜亂。3.從業人員（如導遊）素質明顯提升。民族文化多樣性。4.登高山不必辛苦攀爬，僅需搭乘索道，由入口處登頂不用30分鐘。

### 昆明直航帶動新契機 直飛瀘沽湖深度遊覽

陸昊頌此行全程陪同，第一線與台灣代表們接觸，並於旅程期間提到此行的安排非一般旅遊行程，而是更加紮實的參訪動線，

實際的線控會採用更加輕鬆的方式去規劃。此行不跑常去的景點，即使是麗江也僅僅安排過夜。瀘沽湖已可由昆明直航，未來將安排配套瀘沽湖為亮點之套裝行程，如巴拉格宗、香格里拉屬都湖等新景點。日後也將持續安排能跟旅客有更多互動的旅行模式，如登山、徒步、動植物科考、攝影、自行車等，採深度旅遊，非走馬看花。

「藏區」其實不單指西藏，更包含四川西部，青海部分，以及雲南西北皆屬「藏區」的範圍。了解藏區文化，不必非得長途跋涉到西藏，雲南如香格里拉，巴拉格宗等地皆具備更佳的接待條件，且當地除了藏族，還有更多元的少數民族文化。

雲南有25個少數民族，加上此次行程所看到最具代表性的彝族、納西族、藏族等，可讓旅客於短時間內更豐富的體驗文化的多樣性。加上雲南當地有關當局的支持，從景區的管理、廁所的重整、道路的修築、從業人員的服務品質提升等，雲南旅遊發展將更具競爭力。



▲印象麗江以玉龍雪山作為背景，代表雲南地理位置的紅土高原作為印象麗江的主舞台。

### 印象麗江

印象麗江為張藝謀印象系列的其中一支。內容囊括了雲南各個少數民族的特有文化。唱歌划拳的納西族人、藏族文化、馬鞍舞、筐舞、殉情文化等，全體演員約400餘人。

### 麗江古城

麗江古城位於麗江市的老城區，為大陸歷史上「唯一沒有城牆」的古鎮。原統治者因朱元璋賜姓「木」，若將「木」以城牆圍之，則成為「困」，不吉利。另古城不設城牆，則四周商業貿易更為便捷效率，故不設之，成為麗江古城的一大特色。



▲麗江古城如今已重建為步行街區，保留古城特色的同時，也規劃出完整街區，往來旅客多而不亂。



### 虎跳峽

虎跳峽位於雲南麗江、屬於金沙江的枝幹。傳說古有猛虎渡江，從江中礁石為支點一躍而過，故得虎跳峽之名。水流湍急，比之山西壺口瀑布，異曲同工。

▲虎跳峽平均寬度為60至80公尺，天然落差200公尺，水力資源豐富。

### 巴拉格宗景區



▲雲南踩線團全體於巴拉格宗合影留念。

巴拉格宗景區位於香格里拉西北，當地人譽為「香巴拉」，及「仙境」「神仙居住之地」的意思。沿著景區深入抵達巴拉村，為原始藏族古村，原居民已幾乎不在此定居，目前由巴拉格宗景區負責維護，供旅客遊歷。



### 松贊林寺

▶松贊林寺素有「小布達拉宮」之稱，屬於藏傳佛教。

松贊林寺為達賴五世建造，隸屬佛教「黃教」譜系，為大乘佛教系統。其實松贊林的「林」即為藏語「寺廟」的意思。過去曾遭損毀，現在的松贊林寺為1984年由政府及信徒捐款重建，規模更勝過去。

### 東河古鎮

東河古鎮位於現今麗江古城的北方，屬於「古麗江古城」的一部分。為茶馬古道上保存較為完好的老城區。東河古鎮以中心的「四方街」為基準點向外拓展，夜市區、商家區、河道區等各自延伸。

### 香格里拉屬都湖

屬都湖屬於「迪慶藏族自治州」境內普達措國家公園，香格里拉東北方。海拔3,705公尺，水質清澈、四周還有牛羊放牧，四處充滿藏族文化情趣。



▲雲南踩線團於屬都湖合影。

### 藍月山谷石卡雪山



石卡雪山隸屬於藍月山谷景區，為國家5A級景區。距離香格里拉縣城僅約20分鐘的車程。由入口處搭乘兩段索道，即可由海拔3,270公尺爬升至4,500公尺。這兩段式索道也是雲南境內最長的索道，約4,157公尺長。

▲上石卡雪山要搭乘兩段式索道，山頂約4,500公尺。

# 雄獅旅遊

## 最憶是杭州 經典好玩又超值

金秋江南 品蟹、遊船、欣賞雙秀、暢遊經典7大城市  
獲得2012、2016年金質獎肯定 3排商務座椅輕鬆愜意

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、上海英迪格飯店



▲在9~12月前往江南，能品嚐到肥美的大閘蟹。



▲烏鎮充滿小橋流水人家的水鄉風情和精巧雅緻的民居建築。

### 產品包裝優勢

1. 2支金質獎肯定江南商品，安排秋季必嚐一公一母大閘蟹。
2. 推出「經典江南」商品，網羅最值得拜訪景點，滿足首遊旅客。
3. 規劃入住巨星張惠妹愛不釋手的英迪格酒店，感受上海時尚風情。

金秋時刻前往大陸旅遊，最對味的**金**就是品蟹、遊江南。雄獅旅遊為此推出多樣江南商品，把江南地區絕不可錯過的4大遊船，還有最足以代表上海、杭州及中國大陸必看的2大經典秀、江南經典建築景區，都包裝在不同的產品之中，讓旅客盡情享受，深入江南美景之中。

### 金質肯定全程5星飯店 夜宿烏鎮、品味大閘蟹

在2012年獲得金質獎殊榮的「《金質品味》雙秀2獨家、3遺產、4遊船、5星江南6日」是由一群懷抱夢想熱情的專業行程規劃人員，他們熟知最經典熱門的旅遊目的地，嚴選旅途必備要素。產品透過經驗豐富的導遊講解、搭乘3年內新車、成團不超過25人、100RMB以上的高餐標、全程5星國際飯店，讓旅客享受最高規格的旅程。

而「《金質品味》夜枕烏鎮、大閘蟹宴、俏江南美食5日」再度於2016年獲金質獎肯定，產品再度進化，承襲了

MICE旅客最喜愛的夜宿烏鎮，融入系列團體，使得產品獨樹一格。最讓旅客驚豔的是，在9~12月出發，還能品嚐到公母大閘蟹各1隻（公蟹4兩、母蟹3.5兩）讓您蟹黃蟹膏一次滿足！

### 經典江南回歸初心 網羅必訪景點、美食

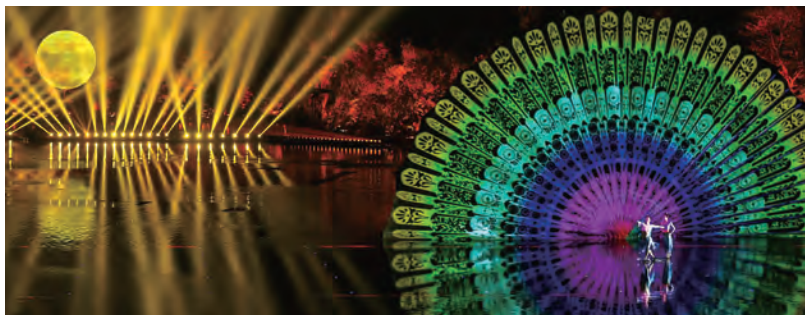
雄獅旅遊屢屢獲獎不斷創新之外，也回歸初心，包裝「經典江南」，讓所有江南必訪景點一次網羅，是江南系列中；囊括最多昂貴門票景點的商品。「《經典江南》經典江南一次滿足、全程喜來登酒店5日（贈WiFi機、大閘蟹宴）」走訪蘇州，寒山寺、拙政園、虎丘，以及杭州西湖、三潭映月、靈隱寺，還有江南水鄉西塘古鎮、上海外灘跟東方明珠，讓首次造訪的旅客，感受最原滋原味的江南。

此外，也推出長天數的「蘇杭南潯雙古鎮、江南全覽8日」遊玩江南8天2萬有找，堪稱是全市場CP值最高商品。

### 江南進駐雄獅專用巴士 規劃入住上海英迪格

江南充滿濃濃的古代情懷，時尚新穎的元素也不斷的注入。雄獅特別推出台灣巨星張惠妹高雄演唱會時；選擇入住的英迪格酒店，包裝「《惠選會玩》蘇杭雙遺產、上海英迪格酒店4日」，英迪格酒店隸屬於IHG洲際集團，以獨特的設計及時尚特色，兼具酒店集團始終如一的入住享受，深獲許多時尚界等知名人士喜愛，是您前往上海旅遊的必體驗的住宿選擇。

雄獅旅遊的產品精神一脈傳承，無論到何地都可以看到雄獅旅遊專屬巴士。因此在江南地區也進駐2台雄獅塗裝巴士，3排商務座椅，特別採用舒適皮革，讓旅程更加輕鬆。其中「《經典好行》獨家3排商務椅、江南雙遺產雙古鎮8日（3晚希爾頓集團酒店、大閘蟹吃到飽）」一次走訪江南7大城市：上海、杭州、蘇州、無錫、南京、海寧、江南水鄉南潯古鎮、海寧古鎮，完全感受不到舟車勞頓。



▲專為杭州G20峰會打造的大型水上表演《最憶是杭州》。



▲時尚的上海英迪格飯店坐落於黃浦江畔，可享浦東的壯麗景緻。

# 龍耀山東PAK

## 觀天鵝 嚐美食 哈哈啤 品紅酒 泡湯樂！

特別安排遊覽煙墩角 近距離觀賞西伯利亞野生天鵝群  
山東航空穩定機位 5~8日行程多元 冬季玩法更精彩

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲每到冬季將有西伯利亞大天鵝群來到山東煙墩角，旅客能近距離觀賞動人美姿。

為打造市場最多元化的山東旅遊商品，山東旅遊黃金品牌—龍耀山東，針對冬季再度推出多款特色商品，從小資5日、時尚3市6日到全覽單飛8日，行程選擇多元，吃好住好，景點豐富，成功吸引不同年齡層旅客，成為大陸旅遊的第一首選。

### 高品質行程推陳出新 山東旅發委高度肯定

龍耀山東PAK中心—宗龍旅行社總監林佩芬表示，龍耀山東PAK成軍多年，不斷推陳出新，廣受旅客喜愛，優質的行程內容，更受到山東省旅遊發展委員會的高度肯定，透過台灣20多家業者共同銷售下，每年平均送客逾萬人，市場反應熱烈，詢問度高。

尤其在山東航空一手機位支持下，龍耀山東PAK取得穩定機位及票價優勢，使產品更具競爭力，出發日期多，讓旅客能透過山東航空直飛航班，輕鬆抵達山東，一次輕鬆暢遊各大古城與特色景點。



▲山東不僅有著濃厚的歷史文化，同時也有著浪漫的異國氛圍。



▲行程中特別安排「青島大咖宴」和「蓬萊正宗八仙宴」，菜色超豐盛。



▲山東風光明媚、氣候宜人，近年來也相當流行登山健行。

### 產品包裝優勢

1. 針對冬季，山東行程結合嚐美食、品紅酒、溫泉樂，增添吸引力。
2. 特別走訪煙墩角，近距離觀賞西伯利亞野生天鵝。
3. 餐食住宿全面升等，價格超值，產品高貴不貴。

### 小資體驗遊山東 市場價格最超值

針對冬季，龍耀山東推出「小資體驗·小合掌村5天·觀天鵝·嚐美食·品紅酒·溫泉樂」，特別安排10大旅遊亮點：探索歷史名街—青島八大關、品紅酒—張裕卡斯特酒莊、飲啤酒—青島啤酒博物館、泡湯—文登湯泊溫泉酒店、近距離觀賞西伯利亞野生天鵝、走訪獨特海草房、蓬萊八仙度海口景區、最佳小歐洲觀景點—信號山公園、幸福之門—幸福門廣場等特色景點。

品嚐山東各地美食料理：青島海鮮料理、煙台膠東風味餐、蓬萊八仙風味餐等，讓旅客從最道地的魯菜，感受山東之美，同時也精心安排全程入住準5星級以上飯店，讓旅客賓至如歸，享受最完美的假期體驗。

### 單飛安排輕鬆全覽山東 特別設計15大特色亮點

「攻略山東·全覽8天（單飛）登泰山·泡溫泉·品紅酒·觀天鵝」行程中，搭乘山東航空直飛煙台，並特別規劃一段中段飛機：濟南—煙台，省去舟

車勞頓，行程更為輕鬆順暢。

特別安排15大特色亮點，包括2大品酒行程：走訪青島啤酒博物館和張裕卡斯特酒莊、大陸傳統風水寶地—竹泉村、世界之最—膠州灣跨海大橋、儒家學派創始人孔子的故鄉—曲阜、泉城之都—濟南，以及安排青島海鮮料理、蓬萊八仙風味、孔府家宴、泰山煎餅、濟南魯菜等，行程最深度。

### 暢遊山東3大城市 嚐美食、品美酒

「時尚3市（青島、煙台、威海）6天·續琴緣·嚐美食·品紅酒·哈哈啤泡湯樂」行程中，集結山東冬季最具特色亮點，包括前往煙墩角，近距離觀賞西伯利亞野生天鵝，以及走訪山東超人氣文登溫泉，讓旅客在寒冬中能好好享受高品質的舒適泡湯。

更不可錯過山東最著名的青島啤酒博物館和張裕卡斯特酒莊，品嚐大陸最美味的紅酒與啤酒，以及享用超豐盛「青島大咖宴」和「蓬萊正宗八仙宴」，一桌滿滿又精緻的海鮮料理，讓饕客大飽口福，一次嚐盡頂級山東美食。

### 歡迎洽詢 龍耀山東PAK成員

宗龍旅行社	鴻祀國際旅行社
長藤旅行社	世興旅行社
百福旅行社	雙向國際旅行社
鼎運旅行社	世界旅行社
中國時報旅行社	易飛網旅行社
星球旅行社	世邦旅行社
海揚國際旅行社	悅群旅行社
晶華旅行社	東暉國際旅行社（台中）
逸歡旅遊	城市玩家旅行社（台中）
皇牌旅行社	活力旅行社（台中）

# 山富旅遊

## 金秋山東精選4大賞楓&銀杏秘境

賞楓+秋蟹+溫泉3大元素打造賣點 高貴不貴成功吸引旅客  
富遊山東吃好住好全程5星、戀上山東3段航班超值遊遍3大城

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲山富旅遊今年特別推出「金秋山東」行程，帶旅客走訪最熱門的賞楓勝地。

山東一年四季風情萬種，不僅擁有濃厚的歷史氛圍，更有著世界文化和自然遺產，豐富的旅遊資源，吸引全世界旅客一再造訪，也成為台灣旅客最喜愛的旅遊地之一。為提供市場最完整的山東旅遊行程，山富旅遊今年取得各大航空公司穩定機位及票價優勢，包裝出多款經典且超值的旅遊商品，提供市場銷售。

### 秋天就去山東賞楓 4大賞楓賞銀杏景點

「金秋山東—青島·泰山·曲阜·濟南紅葉谷·臨水銀杏林·紅楓林賞楓+秋蟹+溫泉8日」行程中，精心安排大陸超人氣4大賞楓及賞銀杏景點：八大關、濟南紅葉谷、臨沂市銀杏林和張家樓鎮，帶旅客走訪最火熱的網紅打卡地，宛如置身在浪漫的童話世界。

行程安排遊覽世界文化與自然景點—泰山、青島啤酒博物館，啤酒無限暢



▲來到山東，可探訪「黃金海岸」，感受青島歐洲風情的紅瓦建築。

### 產品包裝優勢

1. 金秋山東8日精心安排大陸超人氣4大賞楓及賞銀杏景點。
2. 富遊山東搭乘子彈列車，入住5星海景酒店、安排3排座椅巴士。
3. 樂遊山東行程與市場做出區隔，走訪青州博物館、紅石寨等地。
4. 戀上山東安排3段航班，整趟旅程省時又省錢。

飲、臨沂泡溫泉，以及來到山東不可錯過的儒家文化代表—孔子故鄉孔廟、孔林、孔府，並入住5星級青島隆和福朋喜來登酒店、鑫江溫德姆酒店等高檔氣派酒店，讓旅客玩得開心、住得享受、吃得過癮。

### 打造高貴不貴行程 全程5星&3排椅巴士

山富旅遊特別推出「富遊山東·嶗山泰山、登定遠艦、子彈列車、5星海景酒店8日（無購物、無自費+3排座椅）」，主打吃好住好、行程最頂級！透過直飛青島、搭乘最新3排椅巴士，以及一段濟南子彈列車，輕鬆走訪青島、嶗山北九水景區、威海定遠艦風景區、煙台蓬萊閣、濰坊楊家埠大觀園、泰山風景區（纜車上下）、曲阜孔府、孔廟、孔林、濟南靈岩寺、船遊護城河、黑虎城、大明湖、夜遊泉城廣場等知名景點。

特別贈送體驗大陸唯一海景摩天輪，也是山東近年來最火熱地標—琴島之眼，擁有36個360度全透明車廂，將青島最美

風光盡收眼底，且搭乘一圈時間為13分14秒，更象徵一生一世，相當有看點。

### 樂遊山東打造不同玩法 戀上山東短天數玩最多

「樂遊山東·青州博物館·紅石寨·護城河遊船·嶗山景區+泰山大裂谷8日（無購物、無自費）」，行程精心安排遊覽：青州博物館、紅石寨、嶗山北九水景區、泰山景區，以及泰山地下大裂谷，從不同面向，更進一步探索山東的歷史文化與自然之美，與市場上產品做出區隔。

為吸引年輕人與小資族，山富旅遊今年更是全新企劃推出：「戀上山東·小歐洲青島·世界雙遺泰山·泉城濟南·古堡酒莊品酒3飛6日」，搭乘直航從煙台進出，並安排一段內陸段飛機：煙台—濟南，大幅省去拉車時間，讓旅客玩得更輕鬆愜意，行程不縮水，安排雙酒莊：青島啤酒廠與張裕卡斯特酒莊，以及必訪3大城：濟南、泰安、青島，全程升等入住準5星級高檔酒店，價格市場最超值，高貴不貴，無疑是同業銷售第一首選。



▲實地走一趟孔府、孔廟及孔林，真正感受儒學的博大精深。



▲蓬萊閣景區位於遼東半島最北端，傳說八仙過海就在於此，有「人間仙境」之美稱。

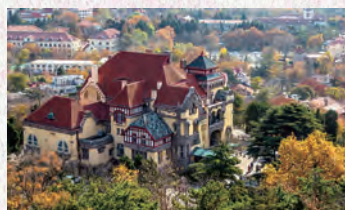


# 金秋山東

## 童話楓彩

千年人文古韻  
歐式華麗情調

Friendly  
**Shan  
dong**  
山東  
文化聖地 度假天堂



### 金秋山東

無購物 無自費

出發日期  
10/27  
11/14、17、21

行  
程  
特  
色

- 四大賞楓、杏特色景點—八大關賞秋葉、紅葉谷賞楓、銀杏林賞杏葉、張家樓鎮賞楓
- 五大名城—青島、濰坊、濟南、臨沂、泰安
- 儒家文化代表—孔子故鄉曲阜(孔廟、孔林、孔府)
- 五嶽之首—泰山(雙程纜車、早訪天街、南天門、玉皇頂)
- 山東臨沂溫泉勝地—室內外溫泉體驗
- 特色美食：山東大饅頭、孔府家宴、膠東風味、金秋肥蟹(梭子蟹)
- 豪華五星住宿

\$23,900起

#### 【金豬報喜 好康預購】2019年金豬報喜 紅紅火火山東過大年 8日

| 出發日期：2019 1/30.2/2 | ⊙豪華五星住宿+無購物、無自費+三排座椅+賀歲大餐

\$34,800起

#### 富遊山東 嶗山泰山、登定遠艦、子彈列車、五星海景酒店 8日

| 出發日期：10/6.11/24.12/12.12/22.12/26.12/29 | ⊙無購物、無自費+三排座椅

\$26,900起

#### 暢遊山東 世界生態民居海草房 葡萄酒地 東方小歐洲 5日

| 出發日期：12/1.12/8.12/15.12/22.12/29 | ⊙無購物、無自費

\$17,900起

#### 環遊山東 古老運河古城 東嶽泰山 青島下午茶 天然溶洞 風情客棧體驗 8日

| 出發日期：11/17.11/26.12/5.12/8.12/17.12/19.12/22 | ⊙無購物、無自費

\$21,900起

#### 戀上山東 小歐洲青島 世界雙遺泰山 泉城濟南 古堡酒莊品酒三飛 6日

| 出發日期：11/13.11/20.11/27.12/4.12/11.12/18.12/25 |

\$16,800起

30  
ANNIVERSARY  
山富  
旅遊

台北 (02)2551-8866 桃園 (03)280-6555 中壢 (03)422-7070 新竹 (03)524-0318 宜蘭 (03)931-0428  
台中 (04)2322-4032 彰化 (04)713-9777 嘉義 (05)222-7700 台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

B2B 網址 [b2b.travel4u.com.tw](http://b2b.travel4u.com.tw)

Since 1988 . 已投保新光產險公司履約保證保險1億1仟600萬元 | 同業合作以富裕人生出團·放心·安心

# 中國

CHINA

Fall in love with China's autumn

## 金秋旅行美學賞

### 黃葉散策



#### • 廣西·桂林海洋銀杏村 隨風搖曳的金黃色海洋

海洋村位於桂林靈川縣，雖然只是個小村莊，卻有上百萬株的銀杏樹。一排排植於秀麗的田園間或村舍旁，每逢深秋，微風輕輕拂過，黃澄澄的落葉隨風飄散，灑落一地，為整個村莊塗上一層金黃色，構成一幅別有韻味的秋意圖。

#### • 湖北·隨州千年銀杏谷 流轉千年的金色光景

「給我一天，還你三千年」，隨州的千年銀杏谷是世界上最大、最集中的三千年樹齡古銀杏群落之一。來到這「詩畫人家，銀杏王國」美稱的銀杏谷，看一看佇立千年的銀杏樹，走一走石磨鋪成的「石來運轉」路，才算辜負了這個秋季。

#### • 南疆·羅布人村寨 沙漠中的金黃聖木

來到《羅布人村寨》，一探新疆最古老的民族文化，還能欣賞羅布人的「聖木」胡楊林，可在沙漠扎根至地下幾十公尺，有「千年不死」的堅毅韌性；且每逢秋天，胡楊林轉成一片金黃，倒映於《塔里木河》上，宛如一幅幅油畫鉅作，更是《羅布人村寨》一年最美的時刻。

#### • 甘肅·金塔胡楊林 河西走廊上燦爛光景

為了抵禦風沙，這裡擁有河西走廊上規模最大的胡楊林，如同鑲嵌於古絲路上的塞上明珠，胡楊林倚在大大小小的水潭邊，有種秀美寧靜的詩意；每當秋風將林木染黃，映出水天一色的金黃，更將這裡妝點得燦爛輝煌，是攝影師們心中的創作天堂。

# 秋日人氣推薦

## 桂林龍勝三江 6 天

軌道遊江·獅子岩·龍脊梯田

香格里拉酒店·3 秀·無購物·無自費

18,800元起

## 威遊黃山 6 天

黃山二峰·杭州·千島湖·宏村

徽韻秀·千島湖喜來登·無購物·無自費

21,800元起

## 飛瀑貴州 8 天

黃果樹大瀑布·鎮金洞·雙乳峰·天龍屯堡

無購物·無自費

22,400元起

## 南方之巽張家界 6 天

武陵源·鳳凰古城·張家界大峽谷玻璃橋

五星觀光酒店·三排車

22,800元起

## 海南樂無限 5 天

亞特蘭提斯水世界·水族館·海上觀音聖像

宋城秀·無購物·無自費

22,800元起



甘肅 | 金塔胡楊林



## 秋蟹江南 5 天

無錫·烏鎮·上海中心·西溪濕地

洲際酒店·雙秀·開蟹宴·無購物·無自費

22,900元起

## 錦繡山西司徒小鎮 8 天

五口瀑布·金五臺聖境·絳山·晉宅大賞

打鐵花賞景秀·無購物·無自費

25,800元起

## 麗江中甸瀘沽湖 8 天

2 大雪山·女兒國·麗江古城

全程五星酒店·無購物·無自費

39,800元起

## 稻城亞丁單飛 8 天

二飛亞丁·四姑雪山·木格措·國內單飛一段

新麗頓酒店·無購物·無自費

39,800元起

## 北疆大環遊 11 天

喀納斯湖·禾木村·賽里木湖·巴音布魯克草原

直航南疆水寨·三排車·餐食升等

59,800元起



江南 | 大陸蟹

## 湖北 | 隨州千年銀杏谷 |

### | 推 | 薦 | 行 | 程 |

#### 威迷楓情桂林 5 天

古東瀑布·海洋銀杏·雙雙秀

全程五星酒店·無購物·無自費

17,800元起

#### 探索武漢 8 天 (高出)

武當山·銀杏谷·兩湖一城

無購物·無自費

31,500元起

#### 金秋胡楊絲路 8 天

河西走廊·劉家峽石窟寺·金塔胡楊林·駱駝駝

無購物·無自費

31,800元起

#### 異域帕米爾南疆 11 天

沙漠胡楊·塔吉克車馬·維吾爾歌舞

無購物·無自費

63,800元起

豐原 (04)2529-7722

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757

# 蒞臨仁川機場第二航廈 為您開啟全新的旅行體驗

2018年1月18日開始  
大韓航空將遷移至仁川機場第二航廈



大韓航空誠摯邀請您蒞臨體驗仁川機場第二航廈，  
讓我們用更加快捷和便利的服務為您寫下旅行體驗的新篇章。